



WMF espresso NEXT

NÁVOD NA POUŽITIE
SLOVENSKY

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového kávovaru WMF.

Kávovar WMF espresso NEXT je poloautomatický prístroj na prípravu jednotlivých šálok espressa, café crème, cappuccina, kávy s mliekom, latte macchiata, mliečnej peny a horúcej vody.



Dodržujte návod na použitie



- > Pred použitím prístroja si prečítajte návod na použitie.
- > Vždy presne dodržujte návod na použitie spotrebiča, najmä bezpečnostné pokyny a kapitolu Bezpečnosť.
- > Dodržiavajte výstražné upozornenia na kávovare.
- > Zabezpečte, aby mal personál, príp. všetci užívatelia, prístup k návodu na použitie.

POZOR

*Dodržujte značky a symboly
v návodu na použitie
▷ strana 24*

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom blesku



- Ohrozenie života nebezpečným sieťovým napätím vo vnútri kávovaru!
- > Nikdy neotvárajte kryt.
- > Nikdy neuvoľňujte skrutky a neodstraňujte žiadne časti krytu.

VAROVANIE

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Podmienky používania a inštalácie

- Pri nedodržaní predpísanej údržby a pokynov v kapitole „Technické údaje“ nepreberáme záruku za žiadne prípadné poškodenie.
- > Dodržujte návod na použitie.
- > Uvedenie do prevádzky, údržbu a opravy môže vykonávať iba servis spoločnosti WMF s použitím originálnych náhradných dielov.

DÔLEŽITÉ

*Technické údaje
▷ od strany 105
Údržba
▷ od strany 93*

1	Bezpečnosť	6
1.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny	6
1.2	Použitie v zhode s určením	15
1.3	Podmienky používania a inštalácie	18
2	Predstavenie	20
2.1	Označenie častí kávovaru	20
	Displej „Prevádzková pohotovosť“	22
	Možnosti	23
	Glosár	25
3	Obsluha	26
3.1	Bezpečnostné pokyny – obsluha	26
3.2	Ďalšie dokumenty	27
3.3	Zapnutie kávovaru	27
3.4	Držiak sitka	28
3.4.1	Indikátory statusu držiaka sitka	29
3.5	Pripojte mlieko (voliteľné)	31
	Trubička na mlieko (voliteľná možnosť)	31
3.6	Výdaj nápoja	32
	Prerušenie výdaja nápoja	33
3.7	Manuálne pridanie mletej kávy	33
3.8	Preplachovanie (oplachovanie rozvážacieho sitka, sparovací celok)	34
3.9	Výdaj horúcej vody	34
3.10	Možnosti pary	35
3.10.1	Auto Steam	36
3.10.2	Basic Steam	38
3.10.3	Ohrievač šálky SteamJet	40
3.11	Mriežka na šálky	41
3.12	Zásobník na zrnká	42
3.13	Plocha na odkladanie šálok (vyhrievaná)	42
3.14	Vypnutie kávovaru	43
3.15	Nastavenie stupňa mletia	44
4	Softvér	46
4.1	Prehľad	46
	Prevádzková pohotovosť	46
	Riadok funkcie displeja Prevádzková pohotovosť	46
	Funkcie hlavného menu	47
	Pole navigácia v menu	47
	Hlásenia na displeji	47
4.2	Displej „Prevádzková pohotovosť“	48
4.2.1	Tlačidlá nápojov	48
4.2.2	Riadok funkcie	48
	Manuálne pridanie	48
	Pole baristu – Intenzita kávy	48
4.3	Starostlivosť	49
	Čistenie systému	49
	Auto Steam	49
	CleanLock	49
	Starostlivosť o sparovaciu jednotku	50
	Čistenie sklzného žľabu mletej kávy	50
	Čistenie systému mlieka	50
	Plnenie systému mlieka	50

4.4	Nápoje	51
	Zmeny receptov	51
	Recepty Otvor na ručné vhadzovanie	52
	Text + obrázok	54
	Množstvá plnenia	54
4.5	Možnosti ovládania	55
	Ovládacie prvky	55
	Externé mletie vľavo	57
	Odstránenie držiaka sitka	58
	Dĺžka oplachovania	58
4.6	Informácie	59
	Posledné sparovanie	59
	Servis	59
	Starostlivosť	59
	Vodný filter a odvápnovanie	59
	Protokol	59
4.7	Účtovanie	60
	Počítadlo	60
	Predajné prístroje	60
	Externé účtovanie	60
	Bezplatné nastavenia	61
4.8	Oprávnenia PIN	62
	PIN pre čistenie	62
	PIN pre nastavenie	62
	PIN pre účtovanie	63
	Zadajte znovu PIN	63
4.9	Časovač	63
	Časová zóna	63
4.10	Systém	64
	Displej a osvetlenie	64
	Farba pozadia	65
	Vodný filter	66
	Ohrev šálky	67
	Nastavenie stupňa mletia	67
	Dynamic Coffee Assist	68
	Indikácia druhu zŕn	68
4.11	Jazyk	69
4.12	USB	69
	Exportovať počítadlo	69
	Export HACCP	69
	Aktualizácia firmového softvéru	69
	Zálohovanie údajov	70
	Načítanie údajov	70

5	Starostlivosť	71
5.1	Bezpečnostné pokyny – starostlivosť	71
5.2	Prehľad intervalov čistenia	73
5.3	Programy čistenia	74
5.3.1	Čistenie systému	74
5.3.2	Čistenie Auto Steam	77
5.3.3	Čistenie systému mlieka	79
5.3.4	Oplachovanie rozvádzacieho sitka	80
5.4	Ručné čistenie	81
5.4.1	Čistenie plochy na odkladanie šálok	81
5.4.2	Čistenie dotykového displeja (CleanLock)	81
5.4.3	Čistenie sklzného žlabu mletej kávy	82
5.4.4	Manuálne čistenie spracovacieho celku	82
5.4.5	Čistenie držiaka sitka	83
5.4.6	Čistenie odkvapkávacej misky	84
5.4.7	Čistenie schránky	85
5.4.8	Vyčistíte výpusty pary	86
5.4.9	Čistenie zásobníkov na zrnkovú kávu	88
5.4.10	Čistenie zachytávacej misky zásobníka na zrnká	89
5.4.11	Výmena tesnenia	89
6	Koncepcia čistenia HACCP	91
7	Údržba a odváňňovanie	93
7.1	Údržba	93
7.2	Servis WMF	93
8	Hlásenia a upozornenia	94
8.1	Hlásenia pre obsluhu	94
8.2	Chybové hlásenia a poruchy	95
8.3	Odstraňovanie porúch	96
9	Bezpečnosť a záručné plnenie	99
9.1	Nebezpečenstvo pre kávovar	99
9.2	Smernice	101
9.3	Povinnosti prevádzkovateľa	102
9.4	Nároky na záručné plnenie	104
Príloha: Technické údaje		105
Technické údaje kávovaru		105
Príloha: Príslušenstvo a náhradné diely		108
Index		110

1 Bezpečnosť



Nesprávne používanie

- Nedodržanie bezpečnostných upozornení môže mať za následok vážne úrazy.
 - > Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny.
-

 **VAROVANIE**

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo pre obsluhu

Maximálne možná bezpečnosť patrí k významným vlastnostiam výrobkov spoločnosti WMF. Účinnosť bezpečnostných zariadení je zaručená len pri dodržovaní nasledujúcich zásad:



- > Pred použitím prístroja si prečítajte návod na použitie.



- > Prevádzkovateľ stroja musí zaškoliť zamestnancov a upozorniť na



- možné nebezpečenstvá.

- > Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča.
- > S držiakmi sitiek manipulujte opatrne a dávajte pozor, aby vám nespadli na zem. Noste pevnú obuv pre prípad, že by vám držiak sitka spadol na chodidlá.

 **POZOR**



> Ak kávovar nepracuje bezchybne alebo ak je poškodený, nepoužívajte ho.



> Kávovar môžete používať len v kompletne zmontovanom stave.



> Prevádzkovateľ si musí pred použitím prečítať návod na obsluhu, aby sa predišlo úrazom v dôsledku nesprávnej obsluhy.

> Zabudované bezpečnostné zariadenia sa za žiadnych okolností nesmú zmeniť.

> Tento spotrebič môžu používať pod dozorom deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo duševnými zručnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami až po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumení nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.

> Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

> Deti nesmú čistiť ani vykonávať údržbu na kávovare.

⚠ POZOR

Napriek vybaveniu bezpečnostnými zariadeniami je každý kávovar potenciálne nebezpečný, ak sa s ním nezaobchádza správne. Pri zaobchádzaní s kávovarom dodržiavajte nasledujúce pokyny. Predídete tak poraneniam a zdravotným rizikám.



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom blesku



- Ohrozenie života nebezpečným sieťovým napätím vo vnútri kávovaru!
 - > Nikdy neotvárajte kryt.
 - > Nikdy neuvolňujte skrutky a neodstraňujte žiadne časti krytu.
 - > Zabráňte poškodeniu sieťového napájacieho kábla. Neohýbajte a nestláčajte ho.
 - > Nikdy nepoužívajte poškodený sieťový napájací kábel.
Poškodený sieťový napájací kábel musí vymeniť výrobca alebo jeho servisné oddelenie, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.



VAROVANIE



- > Nikdy neponárajte sieťovú zástrčku do vody alebo iných tekutín.



- Nikdy neponárajte sieťovú zástrčku do vody alebo iných tekutín.

Sieťová zástrčka sa musí udržiavať vždy v suchu.

- > Pred údržbou a opravou musí byť kávovar odpojený od napájania. Vytiahnite zástrčku. Osoba, ktorá vykonáva údržbu alebo opravy, musí mať vždy možnosť vizuálnym kontaktom skontrolovať, či bolo prerušené napájanie.

VAROVANIE



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Počas fázy zahrievania môže z výtokov uniknúť horúca voda a para.
- Pri výdaji nápojov a pary vyteká z výpustov horúca tekutina. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výtoky.
- Držiak sitka zvykne byť počas výdaja veľmi horúci.
- Horúca para sa vydáva cez ohrievač šálok SteamJet. Zohrievajú sa pritom šálky a susediace povrchy.
- > Počas odvápnovania nesiahajte pod výpusty.
- > Počas výdaja nápojov a pary nesiahajte pod výpusty.
- > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
- > Držiaka sitka sa priamo po výdaji dotýkajte len za rúčku.
- > Pred výdajom nápoja sa musí vždy postaviť vhodná nádoba pod výpust.

**Nebezpečenstvo poranenia****⚠ POZOR**

- Vlasy, obzvlášť dlhé vlasy alebo oblečenie, sa môžu uchytiť v telese mlynčeka a byť vtiahnuté do kávovaru.
 - Pri neopatrnom narábaní by Vám mohol držiak sitka vypadnúť z ruky alebo z odkladacieho priestoru a poraniť nohy.
- > Vždy si chráňte vlasy sieťkou na vlasy.
- > Dbajte na to, aby vám držiak sitka nepadol.

**Nebezpečenstvo pomliaždenia/
nebezpečenstvo poranenia****⚠ POZOR**

- V kávovare sú pohyblivé diely, ktoré by mohli poraniť prsty alebo ruky.
 - Ak sa veko prístroja s podnosom na šálky ovláda ručne, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
 - Pri ovládaní páčky Basic Steam alebo Auto Steam existuje riziko pomliaždenia.
- > Vždy predtým, než budete siahť do mlynčeka na kávu alebo do otvoru sparovacej jednotky, kávovar vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- > Plochu na odkladanie šálok dôkladne a pozorne uzavrite.



Zdravotné riziko

- Spracovávajúte len produkty, ktoré sú vhodné na konzumáciu a použitie v kávovare.
- > Zásobníky na zrná a otvor na ručné vhadzovanie môžu byť plnené iba materiálmi určenými na zamýšľané použitie.

 **POZOR**



Zdravotné riziko

- Čistiace prostriedky sú leptavé.
- > Dodržujte ochranné opatrenia uvedené na obale čistiaceho prostriedku.
- > Čistiacu tabletu vložte len po hlášení na displeji.

 **POZOR**



Zdravotné riziko/nebezpečenstvo podráždenia a obarenia



- Počas čistenia vyteká horúca čistiaca tekutina a horúca voda z držiakov sítiok a z výpustu horúcej vody.
 - Tieto horúce tekutiny môžu dráždiť pokožku a kvôli ich vysokej teplote hrozí nebezpečenstvo popálenia.
 - V odkvapkávacej miske sa môžu nachádzať horúce tekutiny.
- > Počas čistenia nikdy nedávajte ruky pod výpusty.
- > Zabezpečte, aby nikdy nemohlo stať, že niekto vypije čistiacu tekutinu.
- > S odkvapkávacími miskami pohybuje opatrne.
- > Čistiacich nádob sa dotýkajte a pohybujte s nimi iba vo vhodných rukaviciach.

⚠ POZOR



Nebezpečenstvo pošmyknutia



- Pri nesprávnom použití alebo v prípade poruchy môžu kvapaliny alebo kávová usadenina unikať zo stroja a držiakov sitiek. Tieto kvapaliny a kávová usadenina alebo mletá káva môžu predstavovať nebezpečenstvo pošmyknutia.
- > Pravidelne kontrolujte či je kávovar utesnený, a či z neho neuniká voda.
- > Podlahu pred kávovarom udržiajte vždy čistú.

 **POZOR**

1.2 Použitie v zhode s určením



Nesprávne používanie



VAROVANIE

- Ak sa kávovar nepoužíva v zhode s účelom, môže takéto používanie viesť k nebezpečenstvu zranenia.
 - > Kávovar sa smie používať len v zhode s účelom.

- Kávovar WMF espresso NEXT je koncipovaný na výdaj kávových a mliečnych nápojov a ich rozličných variácií.
- Kávovar WMF espresso NEXT je určený na priemyselné a firemné použitie a predpokladá sa, že ho budú obsluhovať zaučené osoby a vyškolení používatelia v obchodoch, kanceláriách, gastronómii, hotelierstve alebo podobných miestach používania.
- Použité výrobky, kávové zrná a mlieko musia byť vhodné na spracovanie v kávovaroch s držiakmi sitka. Po dátume expirácie už výrobky nesmú byť spracované.
- Prevádzkovateľ si musí pred použitím prečítať návod na obsluhu, aby sa predišlo úrazom v dôsledku nesprávnej obsluhy.

Miesto inštalácie

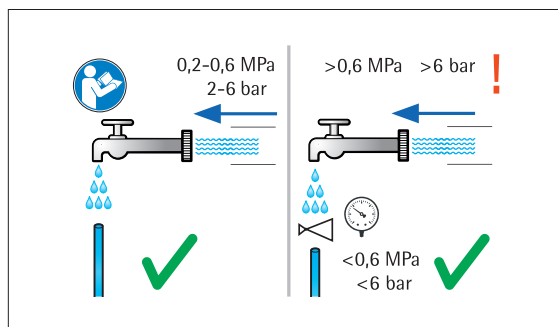
- Zariadenie musí byť nastavené tak, aby bolo dobre viditeľné.
- Spotrebič musí byť položený na stabilnom vodorovnom, vodotesnom a teplovzdornom podklade vo vodorovnej polohe.

- Prístroj nesmie byť čistený prúdom vody. Spotrebič musí byť umiestnený tak, aby bol chránený pred striekajúcou vodou.
- Prístroj nesmie byť umiestnený na ploche, ktorá sa ostrekuje alebo čistí pomocou hadičky s vodou, prístrojom s prúdom pary, parným čističom a podobnými prístrojmi.
- Nepoužívajte kávovar vonku.

Prípojka pre vodu

- Hadicová prípojka TW15 (DN 15 minimálne DN 6 resp. 1/4 palcová) s hlavným uzatváracím kohútom a filtrom nečistôt, so šírkou ôk 0,08 mm, v mieste prevádzky. Minimálny hydraulický tlak 0,05 MPa (0,5 bar) pri 2 l/min (nízky tlak). Minimálny hydraulický tlak 0,30 MPa (3,0 bar) pri 2 l/min (štandardný). Maximálny tlak 0,6 MPa (6 bar). Maximálna prívodová teplota 35 °C.
- Musí sa používať súprava hadičiek dodaná spolu s novým kávovarom a/alebo s novým vodným filtrom. Staré súpravy hadičiek už ďalej nepoužívajte.

Dôležité! Ak prietokový tlak na mieste prekročí 0,6 MPa (6 bar), musí byť predradený redukčný ventil, ktorý musí byť nastavený maximálne na 0,6 MPa (6 bar).



Teplota prostredia

- +5 °C až maximálne +35 °C
(Pri mraze vyprázdnite systém vody. Systém vody môže vypúšťať iba vyškolený servisný technik).

Použitie

- Používanie spotrebiča sa zakladá na tomto návode na obsluhu. Iné použitie alebo použitie nad tento rámec sa pokladá za použitie v rozpore s určením. Výrobca nezodpovedá za škody, vyplývajúce z takéhoto použitia.
- **Stroj WMF espresso NEXT nesmie byť použitý za žiadnych okolností na zohrievanie a vydávanie akejkoľvek inej tekutiny ako káva, horúca voda, (nápoje, čistenie) alebo mlieko (chladené, pasterizované, homogenizované, UHT).**

Hygiena

- Prevádzkovateľ musí kávovar nainštalovať tak, aby bola bez prekážok možná obsluha a údržba.
- Pri použití v kanceláriách/na poschodiach, alebo v prípade podobných samoobslužných aplikácií, by mal na kávovar dohliadať personál, ktorý je zaškolený v obsluhu kávovaru. Vyškolený personál musí zabezpečiť dodržiavanie starostlivosti o stroj a mal by byť tiež k dispozícii pre prípadné otázky ohľadne použitia.

1.3 Podmienky používania a inštalácie



Nebezpečenstvo požiaru/ nebezpečenstvo nehody

- > Musia byť dodržané podmienky používania a inštalácie stanovené v kapitole Technické údaje.
 - > Pred zapojením zástrčky zariadenia skontrolujte, či informácie na typovom štítku zodpovedajú sieťovému napätiu v mieste inštalácie.
-

VAROVANIE

Technické údaje

▷ *od strany 105*



Podmienky používania a inštalácie

- > Kávovar používajte iba v miestnostiach, kde nemrzne.
 - > Ak bol kávovar prepravovaný alebo skladovaný pri teplotách pod 5 °C, musíte ho pred použitím nechať odpočívať pri izbovej teplote najmenej 5 hodín.
-

DÔLEŽITÉ

Technické údaje

▷ *od strany 105*

Údržba

▷ *od strany 93*



Podmienky používania a inštalácie

- > Kávovar je možné prevádzkovať do maximálnej relatívnej vlhkosti 80 % - bez kondenzácie.
- > Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- > Po prestávke v prevádzke (niekoľko dní/týždňov) odporúčame pred opätovným uvedením do prevádzky minimálne dvakrát spustiť čistiaci program.

DÔLEŽITÉ

Technické údaje

▷ *od strany 105*

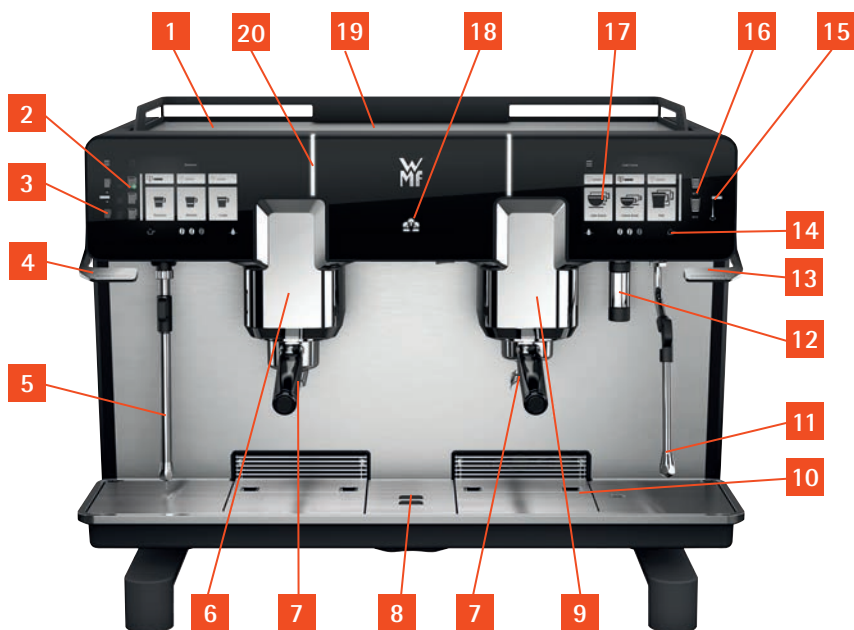
Údržba

▷ *od strany 93*

Prípravné práce v mieste inštalácie, súvisiace s pripojením vody a kanalizácie, musí zabezpečiť prevádzkovateľ spotrebiča. Musia byť vykonané autorizovaným inštalátorom v súlade so všeobecnými, štátnymi a miestnymi predpismi. Servis WMF môže zabezpečiť len pripojenie stroja na pripravené prípojky. Nie je oprávnený na vykonávanie prípravných inštalačných prác v mieste inštalácie a nie je zodpovedný za ich vykonanie. Pripojenie a uvedenie zariadenia do prevádzky môže vykonávať iba servis WMF.

2 Predstavenie

2.1 Označenie častí kávovaru



- 1 Zásobník na zrná (pod plochou na odkladanie šálok)
- 2 Mliečna pena pre alternatívy mlieka
- 3 Tlačidlo mliečnej peny
- 4 Páka Auto Steam
- 5 Výpust Auto Steam
- 6 Ľavý sparovací celok s držiakom sitka
- 7 Výpust
- 8 SteamJet
- 9 Pravý sparovací celok s držiakom sitka
- 10 Mriežka na šálky
- 11 Výpust Basic Steam
- 12 Výtok horúcej vody
- 13 Páka Basic Steam
- 14 Otvor na ručné vhadzovanie
- 15 Indikátor pary
- 16 Tlačidlá horúcej vody
- 17 Tlačidlá nápojov
- 18 Tlačidlo SteamJet
- 19 Priestor na odkladanie šálok
- 20 Indikátory statusu držiaka sitka (červená → plný/zelená → prázdny)
- 21 Osvetlenie šálok
- 22 Spínač ZAP/VYP

Displej „Prevádzková pohotovosť“

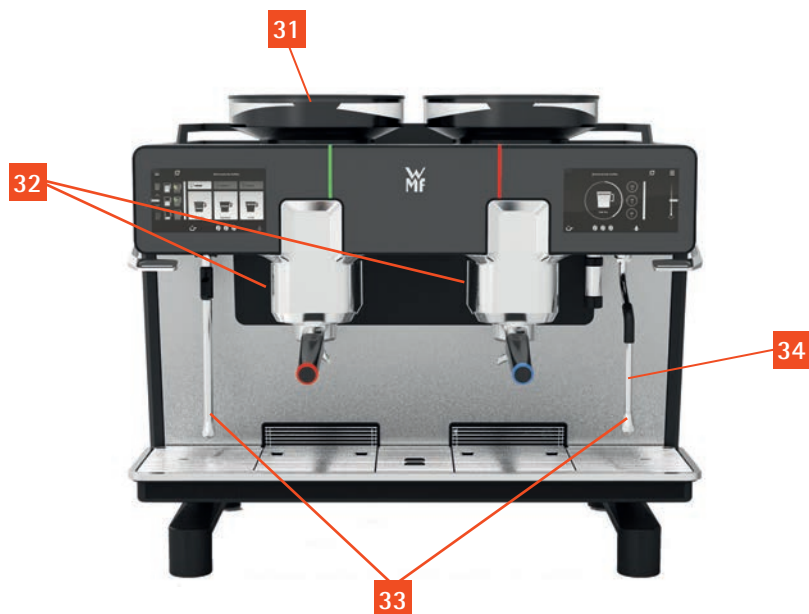
Ľavý sparovací celok

Pravý sparovací celok



- 23 Pole menu (otvorí hlavné menu)
- 24 Indikátor Auto Steam
- 25 Riadok funkcie
- 26 Manuálne pridanie
- 27 Pole baristu
- 28 Čistenie sitka
- 29 Indikátor Basic Steam
- 30 Tlačidlá horúcej vody

Možnosti



- 31** Veľký zásobník na zrná (voliteľné)
- 32** Americano (voliteľné)
- 33** Dávkovanie Auto Milk (voliteľné)
- 34** Druhý výpust Auto Steam (voliteľné)

Značky a symboly v návode na použitie



Bezpečnostné pokyny – poranenia osôb

Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť pri chybnnej obsluhu k ľahkým až ťažkým poraneniám.



VAROVANIE

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Bezpečnostné pokyny – poranenia osôb

Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť pri chybnnej obsluhu k ľahkým poraneniám.



POZOR

*Bezpečnostné pokyny - obsluha
▷ strana 26
Bezpečnostné pokyny - starostlivosť
▷ strana 71
Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Úraz elektrickým
prúdom



Horúca
para



Nebezpečenstvo
stlačenia



Horúce
povrchy



Nebezpečenstvo
pošmyknutia



Pokyny: vecné škody

- pre kávovar
- pre miesto inštalácie
- > Vždy presne dodržujte návod na použitie.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104
Technické údaje
▷ od strany 105*



Upozornenie/tip

- Pokyny pre bezpečné narábanie a rady pre jednoduchšiu obsluhu.

UPOZORNENIE

TIP

Otvoriť hlavné menu

✱ Ťuknite na pole „Hlavné menu“.

Zobrazí sa hlavné menu.

Existujú ďalšie možnosti zobrazenia ▷ Hlavné menu.

**Glosár**

Pojem	Vysvetlenie
•	• Výpočty, možnosti výberu
✱	✱ Jednotlivé pracovné kroky.
<i>Text písaný kurzívou</i>	<i>Popis stavu kávovaru a/alebo vysvetlivky k automaticky uskutočňovaným krokom.</i>
Barista	Odborník na prípravu kávy
Hlavný kohútik	Uzatvárací ventil vody, rohový ventil
Karbónová tvrdosť	Údaj v °dKH. Tvrdosť vody je ukazovateľom vápna rozpusteného v pitnej vode.
Oplachovanie rozvážacieho sitka	Priebežné preplachovanie sparovacieho celku (Flushen)
Preinfúzia	Pred samotným sparovaním sa káva krátko predbežne sparí, aby intenzívnejšie uvoľnila svoje aromatické látky.
Prísady	Zložky receptu pre nápoj, napríklad káva a voda
Slepé sitko	Čistiace sitko
Tamperovanie	Presovanie mletej kávy pred sparovaním.
Testovacia príprava	Overenie
Výdaj nápoja	Výdaj kávy a horúcej vody
Životnosť	Napríklad: litrový výkon vodného filtra

3 Obsluha

3.1 Bezpečnostné pokyny – obsluha



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Počas fázy zahrievania môže z výtokov unikať horúca voda a para.
 - Pri výdaji nápojov a pary vyteká z výpustov horúca tekutina. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výtoky.
 - Držiak sitka zvykne byť počas výdaja veľmi horúci.
 - Horúca para sa vydáva cez ohrievač šálok SteamJet. Zohrievajú sa pritom šálky a susediace povrchy.
 - Ak nie sú odkvapkávacie misky správne zaistené, hrozí nebezpečenstvo popálenia horúcimi tekutinami.
 - Poškodené držiaky sitiek alebo filtre držiakov sitiek alebo preplnené filtre držiakov sitiek môžu viesť k vážnym popáleninám obarením.
- > Počas odvápnovania nesiahajte pod výpusty.
- > Počas výdaja nápojov a pary nesiahajte pod výpusty.
- > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
- > Držiaka sitka sa priamo po výdaji dotýkajte len za rúčku.
-

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



> Pred výdajom nápoja sa musí vždy postaviť vhodná nádoba pod výpust.



> Vždy dbajte na správne uloženie odkvapkových misiek.



> Používajte len držiaky sítiok a filtre držiakov sítiok v bezchybnom stave.

> Držiaky sítiok naplňte len po uvedení maximálne množstvo.

⚠ POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

**Zdravotné riziko**

- Spracovávajú len produkty, ktoré sú vhodné na konzumáciu a použitie v kávovare.
- > Zásobníky na zrná a držiaky sítiok môžu byť plnené iba materiálmi určenými na zamýšľané použitie.

⚠ POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

3.2 Ďalšie dokumenty

Voliteľná možnosť chladiča.

- Postupujte podľa návodu na obsluhu chladiča.

3.3 Zapnutie kávovaru

Spínač ZAP/VYP sa nachádza pod dvomi displejmi v strede zariadenia.

* Stlačte spínač ZAP/VYP.

Ozve sa tón signálu.

Kávovar sa zapne a zahreje.

Spustí sa automatické teplé oplachovanie.

Ak je kávovar pripravený na výdaj nápojov, na displeji sa zobrazí pripravenosť na prevádzku.



3.4 Držiak sitka

K dispozícii sú tri druhy držiakov sitiek.

- I Držiak sitka malý = 8 až 11 g
- II Držiak sitka stredný = 10 až 16 g
- III Držiak sitka XL = 15 až 21 g (voliteľné)



Pred výdajom nápoja sa musí vložiť späť vyprázdnený držiak sitka.



- Ak sa držiak sitka sníme pred ukončením aktuálneho sparovania, môže to viesť k poškodeniu sparovacej jednotky.
 - > Držiak sitka vyberte až potom, ako bol úplne ukončený postup sparovania. Na displeji sa zobrazí správa.
 - > Sparovanie sa môže zrušiť opakovaným stlačením tlačidla nápoja.
 - > Po dokončení varenia to bude indikované zeleným svetlom LED.

DÔLEŽITÉ



- I Držiak sitka malý
- II Držiak sitka stredný
- III Držiak sitka XL

3.4.1 Indikátory statusu držiaka sitka

Na displeji sa zobrazuje ktorý držiak sitka je vložený do ktorého sparovacieho celku. Číslo zobrazuje typ držiaka sitka.

Stav: nie je vložený žiadny držiak sitka

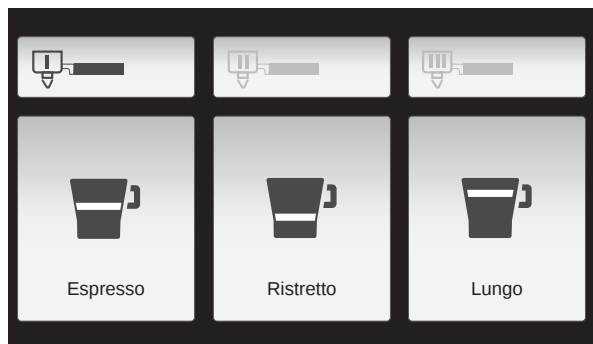
Na displeji sa zobrazia všetky dostupné držiaky sítiok s príslušnými možnosťami nápojov.



- I Držiak sitka malý
- II Držiak sitka stredný
- III Držiak sitka XL

Displej s vloženým držiakom sitka I

Zobrazia sa nápoje, ktoré sú možné pomocou tohto držiaka sitka.



- I Držiak sitka malý
- II Držiak sitka stredný
- III Držiak sitka XL

Displej s vloženým držiakom sitka II

Zobrazia sa nápoje, ktoré sú možné pomocou tohto držiaka sitka.



- I Držiak sitka malý
- II Držiak sitka stredný
- III Držiak sitka XL

Ak vložený držiak sitka nebol vyprázdnený, zobrazí sa to na displeji.



3.5 Pripojte mlieko (voliteľné)

Hadica na mlieko spája nádobu na mlieko s napeňovačom mlieka kávovaru cez adaptér. Výpust mlieka sa nachádza za výpustom Auto Steam.

- * Vyberte nádržku na mlieko z chladáča.
- * Odsuňte kryt zásobníka na mlieko dozadu.
- * Nalejte mlieko do zásobníka.
- * Opätovne nasadíte kryt na zásobník.
- * Zapojte adaptér hadičky na mlieko do prípojky na veku nádoby na mlieko.
- * Zásobník na mlieko opatrne zasuňte naspäť.

Trubička na mlieko (voliteľná možnosť)



- Dávkovač mlieka sa môže používať iba s vhodným chladícom mlieka WMF. Bez chladáča mlieka je prevádzka povolená len s trubičkou na mlieko WMF.

DÔLEŽITÉ

*Dodržiňte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104*



Upozornenie

- Trubičku na mlieko každý deň vyčistite.
- Hadička na mlieko sa nesmie ohýbať.

UPOZORNENIE

- * Vyberte nádržku na mlieko z chladáča.
 - * Balenie mlieka položte vpravo vedľa kávovaru.
 - * Otvorte uzáver trubičky na mlieko.
 - * Pripojte adaptér Click+Clean k trubičke na mlieko.
 - * Zasuňte trubičku na mlieko do balenia mlieka.
- Trubička na mlieko musí siahať až po spodok balenia mlieka.*



3.6 Výdaj nápoja

Ťuknutím na tlačidlá nápojov sa spustí výdaj nápojov.

Držiak sitka vyberte až potom, ako bol úplne ukončený postup sparovania.

Na displeji sa zobrazí správa.

* Sparovanie sa môže zrušiť opakovaným stlačením tlačidla nápoja.

Musí byť nasadený vhodný držiak sitka.

Držiak sitka musí byť vyprázdnený.

Predchádzajúci výdaj nápoja musí byť kompletne ukončený.

- Svietiace tlačidlo = pripravené na výdaj
- Neosvetlené tlačidlo = nepripravené na výdaj/
tlačidlo zablokované

* Mriežku na šálky nastavte na vhodnú výšku.

* Pod nasadený držiak sitka postavte vhodnú nádobu na pitie.

* Ťuknite na tlačidlo požadovaného nápoja.

Zrnká kávy sú mleté priamo v držiaku sitka.

Mletá káva je automaticky tamperovaná sparovacím piestom. Spustí sa výdaj nápoja.



Beží sparovanie. Zobrazenie na displeji počas výdaja nápoja.

Obsadenie tlačidiel

▷ Softvér

▷ Zmeny receptov

strana 51

- * Po vydaní nápoja vyprázdnite držiak sitka.



Upozornenie

Ak chcete vyprázdniť držiak sitka, vždy ním poklepte proti odporu. V opačnom prípade môže sitko z držiaka sitka vypadnúť.

UPOZORNENIE

Počas sparovania sa LED pásik nad sparovacou zostavou rozsvieti na červeno. Po dokončení sparovania sa indikátor rozsvieti na zeleno

Prerušenie výdaja nápoja

- * Ťuknite na indikátor priebehu.

Výdaj nápoja bude prerušený.



3.7 Manuálne pridanie mletej kávy

- * Krátko ťuknite na pole .

Deaktivuje sa vnútorný mlynček.

- * Naplňte potrebné množstvo mletej kávy do držiaka sitka.

- * Vložte požadovaný držiak sitka.

- * Ťuknite na tlačidlo požadovaného nápoja.

Mletá káva je automaticky tamperovaná sparovacím piestom. Spustí sa výdaj nápoja.



Manuálne pridanie

Aktivovať funkciu

Individuálne recepty

▷ Možnosti ovládania

▷ Externé mletie

strana 57

3.8 Preplachovanie (oplachovanie rozvádzacieho sitka, sparovací celok)

* Ťknite na „Preplachovanie“.

Nesmie byť vložený žiadny držiak sitka.

Spustí sa oplachovanie horúcou vodou.

Voda zohrieva systém a zaručuje optimálnu teplotu kávy. Zároveň sa čistí rozvádzacie sitko.



Pole preplachovania

Aktivovať funkciu

▷ Možnosti ovládania

▷ Pole „Oplachovanie“
strana 55

- ! > Počas oplachovania rozdeľovacieho sitka v prípade potreby uvoľnite pomocou kefy zvyšky kávy na rozvádzacom sitku.
- > Zároveň skontrolujte, či voda stále preteká bez prekážok cez rozvádzacie sitko.
- > Nepoužívajte funkciu oplachovania rozvádzacieho sitka na oplachovanie držiakov sítek.
- > Držiak sitka nedržte pod vytekajúcou vodou.

UPOZORNENIE

3.9 Výdaj horúcej vody

* Nádobku na pitie vhodnej veľkosti postavte pod výpusť horúcej vody.

* Ťknite požadované tlačidlo vody.

Uskutočňuje sa výdaj.



3.10 Možnosti pary



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Počas fázy zahrievania môže z výtokov unikať horúca voda a para.
- Pri použití funkcie Auto Steam, Basic Steam a SteamJet vychádza z otvorov pre paru horúca para. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výtoky.
 - > Počas odváňovania nesiahajte pod výpusty.
 - > Počas výdaja nápojov a pary nesiahajte pod výpusty.
 - > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
 - > Pred výdajom nápoja sa musí vždy postaviť vhodná nádoba pod výpust.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Výstupná teplota je 60 °C alebo vyššia.
- Pri teplote nastavenej na 90 °C môže dôjsť k prevareniu mlieka a peny.
- > Nádobu naplňajte maximálne do polovice.

POZOR



Nebezpečenstvo pomliaždenia/ nebezpečenstvo poranenia



- Pri ovládaní páčky Basic Steam alebo Auto Steam existuje riziko pomliaždenia.

POZOR



- > Mlieko pri speňovaní neprehrievajte nadmerne. V opačnom prípade sa zníži množstvo mliečnej peny.

TIP

Kávovar je v základnej výbave vybavený funkciami Auto Steam, Basic Steam a SteamJet.

3.10.1 Auto Steam

Pomocou výdaja Auto Steam sa mlieko automaticky zohreje alebo spení.

Kávovar môže byť vybavený maximálne dvoma dávkovačmi pary Auto Steam (voliteľné).

Tlačidlo peny

Pomocou tlačidla peny sa mlieko môže napeniť v nastavenej kvalite peny.

Výber je potvrdený zeleným zaškrtnutím na displeji.

Hneď po stlačení páčky pary sa spustí výstup pary.

Nastavenia kvality peny:

- štandardná
- jemná
- super jemná

Napenenie mlieka

- * Používajte pokiaľ možno úzku a vysokú nádobu s Cromargan® spolu s držiakom.
- * Nádobu naplňajte maximálne do polovice, aby mlieko pri speňovaní nepretekalo.
- * Nádobu postavte do stredu pod parnú trysku. *Parná tryska pritom musí byť ponorená do mlieka.*
- * Pre mliečnu penu stlačte páčku Auto Steam nadol. *Para sa vydáva podľa predvoľby Auto Steam.*
- Výdaj pary sa automaticky ukončí po dosiahnutí nastavenej teploty. Opätovným stlačením páčky pary sa výdaj pary predčasne zastaví.*
- * Nádobu odsuňte preč a stláčajte páčku Auto Steam nadol, kým para nebude vychádzať.



Tlačidlo peny

Voľba mliečnej peny

Obsadenie tlačidiel

▷ Softvér

▷ Zmeny receptov

strana 51



Pena štandardne



Pena jemná



Pena super jemná



Ovsené mlieko



Sójové mlieko



Například nádoba Cromargan®
WMF obj. č. 03 9090 1001,
súprava konvíc

Zvyšky vo výpuste pary budú vypláchnuté.

- * Po použití výpusť pary vyčistíte čistou a vlhkou utierkou.

Zahriatie mlieka

- * Používajte pokiaľ možno úzku a vysokú nádobu s Cromargan® spolu s držiakom.
- * Nádobu naplňajte maximálne do polovice, aby mlieko pri zohrievaní nepretekalo.
- * Nádobu postavte do stredu pod parnú trysku.

Parná tryska pritom musí byť ponorená do mlieka.

- * Ak chcete mlieko zohriať, zatlačte páčku Auto Steam nahor.

Para sa vydáva podľa predvoľby Auto Steam.

Výdaj pary sa automaticky ukončí po dosiahnutí nastavenej teploty.

Opätovným stlačením páčky pary sa výdaj pary predčasne zastaví.

- * Nádobu odsuňte preč a stláčajte páčku Auto Steam nadol, kým para nebude vychádzať.

Zvyšky vo výpuste pary budú vypláchnuté.

Po použití výpusť pary vyčistíte čistou a vlhkou utierkou



Auto Steam aktívne

3.10.2 Basic Steam



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Pri výdaji nápojov a pary vyteká z výpustov horúca tekutina. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výtoky.
- > Počas výdaja nápojov a pary nesiahajte pod výpusty.
- > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
- > Pred výdajom nápoja sa musí vždy postaviť vhodná nádoba pod výpusť.

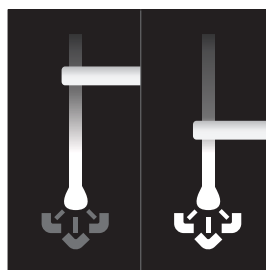
POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

* Stlačte páčku Auto Steam nadol.

*Zatlačením páčky pary späť nahor zastavíte výdaj pary.
Množstvo uvoľnenej pary sa zvyšuje, čím ďalej je páčka
Basic Steam stlačená nadol.*

- Para zohrieva nápoje
- Para manuálne speňuje mlieko



Páka pary hore Páka pary dolu

Zohrievanie nápojov

- * Používajte pokiaľ možno úzku a vysokú nádobu s Cromargan® spolu s držiakom.
- * Nádobu naplňte maximálne do polovice.
- * Dýzu pary ponorte hlboko do nádoby.
- * Stlačte páčku Auto Steam nadol.

Para sa vydáva dovtedy, dokiaľ je páčka pary stlačená.

- * Nápoj zohrievajte parou, kým nedosiahnete požadovanú teplotu.

Potom zatlačte páčku pary znovu nahor, aby ste zastavili výdaj pary.

- * Zatlačte páčku Basic Steam nahor na zastavenie výdaja pary.
- * Výpusť pary otočte k odkvapkávacej miske.
- * Nádobu odsuňte preč a ešte raz nakrátko zatlačte páčku Basic Steam nadol.

Zvyšky vo výpuste pary budú vypláchnuté.

- * Po použití výpusť pary vyčistite čistou a vlhkou utierkou.

3.10.3 Ohrievač šálky SteamJet



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Horúca para sa vydáva cez ohrievač šálok SteamJet. Zohrievajú sa pritom šálky a susediace povrchy.
- > Používajte teplovzdorné nádoby na pitie.
- > Pred výdajom pary vždy postavte na ohrievač šálok jednu šálku otvorenou stranou nadol.
- > Krátko po výdaji výtokov sa nedotýkajte susediacich povrchových plôch.
- > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
- > Funkciu SteamJet nikdy nepoužívajte bez nasadenej mriežky na odkvapkávanie alebo bez nasadenia ohrievača šálok.

POZOR

Dodržujte pokyny v kapitole

Bezpečnosť

▷ *od strany 6*

Odkvapkové misky čistite denne

Starostlivosť

▷ *od strany 71*



Zdravotné riziko/hygiena

- Funkcia SteamJet je určená na zohrievanie nádob na pitie a nie je vhodná na čistenie.
- > Na ohrievanie použite vždy čerstvo opláchnuté šálky.

POZOR

Dodržujte pokyny v kapitole

Bezpečnosť

▷ *od strany 6*

Ohrievač šálok SteamJet zahrieva až 2 šálky zároveň pomocou horúcej pary.

- * Postavte šálku otvorenou stranou nadol na ohrievač šálok.
- * Ťuknite na pole .

Horúca para pomaly prúdi odspodu do šálky.

Trvanie približne 6 sekúnd.

- * Ešte raz ťuknite na pole SteamJet.

Prúd pary sa okamžite zastaví.



Tento popis zodpovedá štandardnému nastaveniu.

*Deaktivovať SteamJet
▷ Možnosti ovládania
strana 56*

3.11 Mriežka na šálky

Nadvihnutie

- * Mriežku na šálky uchopte jedným prstom vo výreze a nadvihnite ju, kým sa ramená nezaistia v podpere.

Spustenie

- * Mriežku na šálky vpredu jemne nadvihnite, kým sa ramená odistia.
- * Mriežku na šálky spustíte nadol.

Výšky postavenia pri nadvihnutej mriežke na šálky

Držiak sitka I s výpustom	82 mm
Držiak sitka II s výpustom	77 mm
Držiak sitka III s výpustom	59 mm



Nadvihnúť mriežku pod šálky



Spustiť mriežku pod šálky

3.12 Zásobník na zrnká

- Ak je to možné, zásobníky doplňajte včas.
- Naplňte zásobník množstvom maximálne na jednodennú spotrebu, aby sa zachovala čerstvosť výrobkov.
- Kapacita na štandardný zásobník je 550 g.
- K dispozícii je voliteľný zásobník na zrná s objemom 1.400 g na zásobník.
- Zrnká sú chránené pomocou veka.



- Cudzie telesá môžu poškodiť mlynček na kávu. Na takéto škody sa záruka nevzťahuje.
 - > Dávajte pozor na to, aby sa do zásobníka na zrnkovú kávu nedostali žiadne cudzie telesá.

DÔLEŽITÉ

Dodržiujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104

3.13 Plocha na odkladanie šálok (vyhrievaná)

Pri použití voliteľného veľkého zásobníka na zrná (každý 1.400 g) nie je k dispozícii odkladací priestor na šálky.



Nebezpečenstvo popálenia



- Plocha pre odkladanie šálok a na nej uložené šálky môžu byť horúce.
 - > Buďte veľmi opatrní pri dotýkaní sa zohriatych šálok a plôch.

⚠ POZOR

Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť

▷ od strany 6

Čistenie plochy na odkladanie šálok

Starostlivosť

▷ strana 81



- Keďže je plocha pre odkladanie šálok pohyblivá, šálky môžu padnúť.
 - > Neprepíňajte plochu na odkladanie šálok a nikdy nekladte šálky na seba.

DÔLEŽITÉ

Dodržiujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104

Horný kryt kávovaru je ohrievateľná plocha na odkladanie šálok.

Plocha na odkladanie šálok môže byť posunutá dozadu pre prístup k vnútornému priestoru kávovaru.

Ohrievanie šálok môže byť aktivované a deaktivované prostredníctvom softvéru.

3.14 Vypnutie kávovaru



Dodržiujte hygienu

- V kávovare sa môžu vytvoriť zdravie ohrozujúce zárodky infekčných chorôb.
- > Pred vypnutím kávovaru uskutočnite denné čistenie.



Dodržiujte návod

- Pri nedodržiavaní týchto pokynov sa neposkytuje žiadna záruka v prípade poškodenia.



POZOR

*Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť*

▷ od strany 6

*Kávovar vyčistite tak, ako je uvedené
v tomto návode.*

Starostlivosť

▷ od strany 71

DÔLEŽITÉ

*Dodržiujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104*

* Krátko stlačte spínač ZAP/VYP (cca. na 1 sekundu).

Kávovar sa vypne.

* Odoberte sieťovú zástrčku.

* Uzavrite hlavný kohútik prívodu vody.

3.15 Nastavenie stupňa mletia



Nebezpečenstvo pomliaždenia/ nebezpečenstvo poranenia



- V mlynčeku na kávu sú pohyblivé diely, ktoré by mohli poraniť prsty.
 - > Pri bežiacom kávovare a pri odobratých zásobníkoch na suroviny nikdy nesiahajte do mlecích zariadení.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Stupeň mletia nastavte na jemnejšiu úroveň

- Pri silnejšom prestavení na jemnejší stupeň mletia sa mlynček na kávu môže zablokať.

Dôležité! Stupeň mletia nastavujte len keď je mlynček v pohybe.

- > Úroveň mletia nastavujte v maximálnych krokoch o 0,5 na mletie.
- > Mlynček dvakrát namelie do prázdneho držiaka sitka.
- > Opakujte kroky dovtedy, kým nebude nastavený požadovaný stupeň mletia.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104*

*Nastavenie stupňa mletia
▷ Softvér
▷ Systém
▷ Nastavenie stupňa mletia
strana 67*

Stupeň mletia 1 → jemná Stupeň mletia 10 → hrubý



Po nastavení nastane výdaj nápoja s novými hodnotami až po druhom sparovaní.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104*

4 Softvér



- Pri nastavení nápojov platia rovnaké bezpečnostné pokyny ako pre obsluhu kávovaru.
- > Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny obsluhy.

⚠ POZOR

Bezpečnostné pokyny - obsluha
➤ strana 26

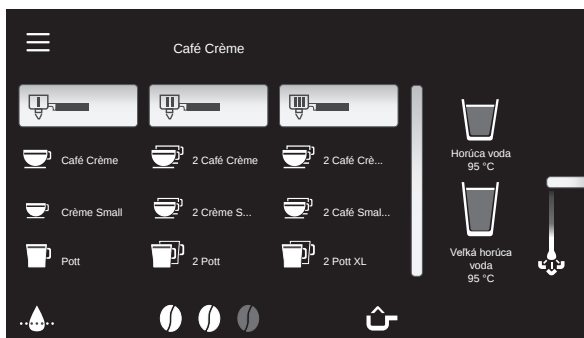
4.1 Prehľad

Prevádzková pohotovosť

strana 48



Polia a tlačidlá na displeji sú k dispozícii v závislosti od nastavenia a prevedenia spotrebiča.



Riadok funkcie displeja Prevádzková pohotovosť

strana 48



Barista (Intenzita kávy)
strana 48



Manuálne pridanie
strana 48



Čistenie sitka
strana 55

Funkcie hlavného menu

od strany 49

Starostlivosť
strana 49Nápoje
strana 51Možnosti ovládania
strana 55Informácie
strana 59Účtovanie
strana 60Oprávnenia PIN
strana 62Časovač
strana 63Systém
strana 64Jazyk
strana 69USB
strana 69

Pole navigácia v menu



Hlavné menu/späť



Potvrdiť hodnotu/nastavenie



Zadanie PIN



Vymazať hodnotu/nastavenie



Ďalej, štart



Testovacia príprava



Načítanie nastavení



Späť



Uloženie nastavení



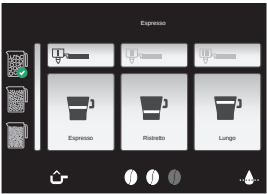
Otvorenie klávesnice

Hlásenia na displeji

Chybové hlásenie a hlásenie
o udalostiach

4.2 Displej „Prevádzková pohotovosť“

Displej zobrazený v prevádzkovej pohotovosti závisí od možností kávovaru a od individuálnych nastavení.



4.2.1 Tlačidlá nápojov

Tlačidlá aktívnych nápojov sú zobrazené bielou farbou. Pre každý držiak sitka sú nastaviteľné až 3 rozličné recepty nápojov na každý sparovací celok. Výber tlačidiel nápojov je možné podľa potreby rozšíriť. Typ držiaka sitka sa po nasadení automaticky rozpozná.



Texty na displeji
▷ Text + obrázok
strana 54

4.2.2 Riadok funkcie

Manuálne pridanie

Manuálne pridanie mletej kávy

▷ Obsluha, strana 33

Otvor na ručné vhadzovanie

▷ Možnosti ovládania, strana 57



Manuálne pridanie

Pole baristu – Intenzita kávy

Sila kávy sa jednorázovo zmení pre nasledujúce sparovanie. Táto funkcia je k dispozícii pre obidva sparovacie celky.



Pole baristu
aktivované/deaktivované
▷ Možnosti obsluhy
strana 55

	Indikátor	Intenzita kávy
bez stlačenia	2 zrná	normálna, ako je nastavené
1 x stlačíť	3 zrná	15 % silnejšia ako nastavené *
2 x stlačíť	1 zrno	15 % slabšia ako nastavené *
* Maximálne množstvo mletej kávy na jedno sparovanie		Držiak sitka I malý 11 g Držiak sitka II stredný 16 g Držiak sitka III XL 21 g

4.3 Starostlivosť



Pole navigácia v menu

▷ Prehľad
strana 47

Starostlivosť
▷ od strany 71

Koncepcia čistenia HACCP
▷ od strany 91

Čistenie systému

S vypnutím alebo bez vypnutia kávovaru po čistení systému mlieka.

Auto Steam

Čistenie výpustu Auto Steam.

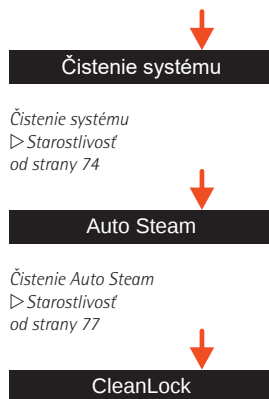
CleanLock

* Ťknite na **CleanLock**.

Spustí sa 15 sekundové odpočítanie.

Teraz môžete displej vyčistiť.

15 sekúnd po poslednom dotyku sa dotykový displej znovu aktivuje.



Čistenie systému
▷ Starostlivosť
od strany 74

Čistenie Auto Steam
▷ Starostlivosť
od strany 77

Čistenie dotykového displeja
▷ Starostlivosť
od strany 81

Starostlivosť o sparovací jednotku

Tu sa dá tesnenie sparovacej nádoby jednoducho zvonku vymeniť bez otvárania kávovaru.



Starostlivosť o sparovaciu jednotku

Starostlivosť o sparovaciu jednotku
▷ *Starostlivosť*

Čistenie sklzného žľabu mletej kávy

Tu sa na displeji spustí riadené čistenie sklzného žľabu na mletú kávu.



Čistenie sklzného žľabu mletej kávy

Čistenie sklzného žľabu mletej kávy
▷ *Starostlivosť*
strana 82

Čistenie systému mlieka

Čistenie systému mlieka môže byť spustené zvlášť. Je užitočné ak sú dlhšie prestávky medzi výdajmi nápojov s podielom mlieka. Čistenie systému mlieka prečisťuje systém mlieka.



Čistenie systému mlieka

Čistenie systému mlieka
▷ *Starostlivosť*
strana 79

Plnenie systému mlieka

Táto funkcia naplní systém mlieka na výdaj mliečnych nápojov.

* Ťuknite na **Plnenie systému mlieka**.



Plnenie systému mlieka

4.4 Nápoje



Zmeny receptov



Pole navigácia v menu
▷ Prehľad
strana 47

V názve je uvedený názov receptu, číslo receptu a typ držiaka sitka. Ak sa uloží niekoľko receptov s rovnakým názvom, môžu byť tieto recepty rozlišované podľa čísla receptu.

Recept je spojený s príslušným typom držiaka sitka. Aby bolo možné zmeniť recept, musí byť na displeji zvolený nápoj z priradeného držiaka sitka.

* Ťuknite na tlačidlo požadovaného nápoja.

Zobrazí sa názov nápoja a príslušný držiak sitka.

* Nastavenie receptu.

* V prípade potreby spustíte testovacie sparovanie.

* Ihneď ako bude recept nastavený podľa želania, recept uložte.



Uloženie receptov
▷ strana 52

Recepty Otvor na ručné vhadzovanie

Pomocou ručného vhadzovania si môžete nastaviť vlastné recepty na sparovanie.

- * Krátko ťuknite na pole .
- * Naplňte držiak sitka mletou kávou a vložte ho do sparovacieho celku.
- * Ťuknite na tlačidlo požadovaného nápoja.

Spustí sa sparovanie.



Recepty na ručné pridávanie

mletej kávy

▷ Ručné vhadzovanie
strana 57

▷ Manuálne pridanie
strana 48

Testovací výdaj

Pri mnohých nastaveniach nápojov je možné spustiť testovací výdaj s novými nastaveniami ešte pred uložením receptu.

- * Nastavenia sa môžu meniť podľa želania.
 - * Ťuknite na pole „Testovací výdaj“.
- Tento nápoj sa už vydá podľa nových nastavených hodnôt.*

- * Ak nápoj zodpovedá požiadavkám, ťuknite na pole uložiť.

Recept sa uloží.



Uloženie receptov

Zmenený recept bude tu uložený.



Načítanie receptov

Tu sa uložený recept načíta na tlačidlo nápoja.

- * Vložte požadovaný držiak sitka.
- * Ťuknite na tlačidlo nápoja.
- * Ťuknite na pole „Načítanie receptov“.

Otvorí sa vedľajšie menu.

- * Označte požadovaný recept.
- * Ťuknite na pole „Uloženie receptov“.

Tlačidlo nápoja sa obsadí nanovo zvoleným receptom.



Množstvo mletej kávy

Údaje v gramoch (g)

**Množstvo vody**

Údaje v milimetroch (ml)

**Sparovacia teplota**

Údaj v stupňoch celzia (°C)

**Preinfúzia/pauza preinfúzia**

Prestávka medzi predsparovaním a sparovaním v sekundách.

Predpísaný kontaktný čas

Predpísaný kontaktný čas referenčného nápoja.

Údaj v sekundách (sek).

Predpísaný kontaktný čas je určený ako ideálna hodnota. Funkcia „Dynamic Coffee Assist“ nastavuje stupeň mletia tak, aby bol tento predpísaný kontaktný čas dosiahnutý čo najskôr.

Referenčný nápoj

Ako referenčný nápoj sa spravidla vyberie nápoj, ktorý sa najčastejšie vydáva prostredníctvom sparovacej skupiny. Referenčný nápoj je nastavený servisom a obsluhou pri uvádzaní do prevádzky. Pre každú jednu sparovaciu skupinu môže byť nastavený referenčný nápoj. Nastavenie je určené podľa chuti. Všetky ostatné nastavenia nápojov sa vzťahujú na hodnoty tohto referenčného nápoja.

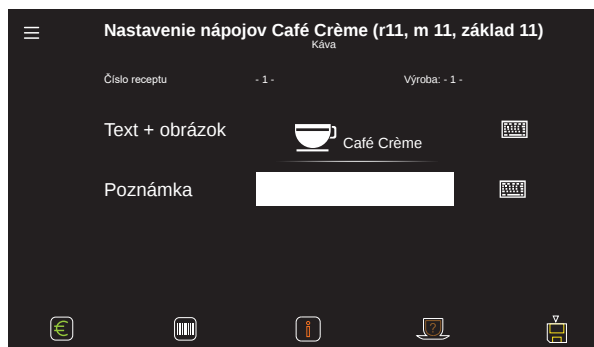
Referenčný nápoj môže byť zmenený servisom.

Výrobne sú nastavené referenčné nápoje espresso alebo Café Crème. Dodržiavajte pokyny na displeji.

Zobrazenie áno/nie

Referenčný nápoj špecifikuje nastavenia a čas sparovania, ktoré sú priebežne kontrolované prístrojom. Odchýlky od týchto hodnôt sa kompenzujú resp. nahlásia, aby sa dosiahli hodnoty čo najpresnejšie.

Text + obrázok



*Pole navigácia v menu
▷ Prehľad
strana 47*

Text + obrázok

Tu sa nastavuje názov nápoja a obrázok tlačidla nápoja.

* Ťuknite na pole „klávesnica“.

Zobrazí sa klávesnica na obrazovke.

* Zadájte text pomocou klávesnice na obrazovke.

*Nahrať vlastné obrázky nápojov
▷ USB*

Poznámka

Tu sa môže uložiť poznámka k nápoju.

Informačné pole

Informácie o recepte je možné zobrazit prostredníctvom informačného poľa.



Množstvá plnenia

Nastavte požadované množstvo plnenia.

Recept bude prispôsobený podľa nastavenia.

100 % zodpovedá doteraz uloženej hodnote.



4.5 Možnosti ovládania



Ovládacie prvky

Ovládacie prvky

Pole baristu

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☒ aktivované

aktivované Pole sa zobrazuje pri prevádzkovej pohotovosti.

Preplachovanie (čistenie sitka)

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☒ aktivované

aktivované Pole sa zobrazuje pri prevádzkovej pohotovosti.

Oplachovanie dráhy pre Americano

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☐ deaktivované

aktivované Preplachuje sa dráha výdaja Americano.

*Pole baristu
strana 55*

*Preplachovanie (čistenie sitka)
strana 55*

*Oplachovanie dráhy pre Americano
strana 55*

*SteamJet
strana 56*

*Auto Start
strana 56*

*Plnenie systému mlieka
strana 56*

SteamJet

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  aktivované

aktivované Pole sa zobrazuje pri prevádzkovej pohotovosti.

Auto Start

Pri aktivnej funkcii Auto Start sa kávovar spustí ihneď po vložení držiaka sitka s prípravou nápoja. Pre funkciu Auto Start sa môže určiť 1 recept na každý typ držiaka sitka.

Pre funkciu Auto Start je možné nastaviť jeden recept pre každú sparovaciu skupinu. Všetky ostatné tlačidlá nápojov sú pre túto funkciu zablokované.

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  aktivované

*Nastavenie receptov
▷ Zmena receptov
strana 51*

Plnenie systému mlieka

Táto funkcia naplní systém mlieka. Tu je možné aktivovať plnenie systému mlieka.

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované

Externé mletie vľavo

Tu sa môže deaktivovať alebo aktivovať funkcia „Manuálne pridávanie mletej kávy“, alebo sa môžu uložiť jednotlivé recepty pre túto funkciu.

Ak je aktivovaná funkcia „Otvor na ručné vhadzovanie vľavo“, použijú sa nastavenia receptov tlačidla pre nápoj.

Ak sa majú používať upravené recepty, je potrebné tu nastaviť „vlastné recepty“.

Možnosti: aktivované/deaktivované/
 vlastné recepty

Štandardná hodnota:  aktivované


Externé mletie vľavo

Nastavenie receptov
▷ Recepty Otvor na ručné
vhadzovanie
strana 52

Nastavenie vlastných receptov

Východiskovým bodom je nápojový lístok, musíte použiť príslušný držiak sitka.

* Najprv ťuknite na pole  a potom ťuknite na tlačidlo nápoja.

Potom sa zobrazia nastavenia nápojov, ktoré je možné zmeniť.

Nastavenie receptov
▷ Zmena receptov
strana 51

Aktívny čas

Tu môžete nastaviť, ako dlho zostane funkcia aktívna po stlačení tlačidla.

Tlačidlo sa deaktivuje s nastavením „Vypnuté“.

Štandardné nastavenie je 60 sekúnd, kým sa funkcia deaktivuje a displej sa vráti do normálnej prevádzkovej pripravenosti.

Možnosti: 5 až 60 sekúnd

Externé mletie vpravo

▷ „Otvor na ručné vhadzovanie vľavo“

Manuálne pridanie mletej kávy
▷ Obsluha
strana 33

Odstránenie držiaka sitka

Tu môžete nastaviť, či sa po dokončení sparovania rozsvieti farebné varovanie vedľa displeja. Potom je možné odobrať držiak sitka

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  aktivované


Odstránenie držiaka sitka

Dĺžka oplachovania

Filter

Možnosti: 1 až 5 sekúnd

Štandardná hodnota: 3 sekundy


Dĺžka oplachovania

4.6 Informácie

Menu informácie ponúka možnosti výberu uvedené v ďalšej časti.



Posledné sparovanie

Informácie o poslednom sparovaní.



Posledné sparovanie

Servis

Informácie o servisnej adrese, sériovom čísle, verziách a sieti kávovaru.



Servis

Starostlivosť

Tu sa zobrazujú posledné kroky čistenia a starostlivosti, ktoré bežia cez programy kávovaru.



Starostlivosť

Vodný filter a odvápnovanie

Informácie o zostávajúcom čase filtra, nameranej tvrdosti vody a čase do nasledujúceho odvápnenia.



Filter a odvápnovanie

Protokol

Protokol udalostí a chýb počas obsluhy a čistenia kávovaru.



Protokol

4.7 Účtovanie

Počítadlo

Tu sa zobrazuje počítadlo jednotlivých vydaných nápojov a súm za nápoje.

Môže sa exportovať protokol cez USB pripojenie.



Účtovanie				
Počítadlo				
Nápoj	1	2	3	4
2 Espresso	2	2	2	2
Espresso	1	1	1	1

Štandardné nastavenie

Počítadlo 1 až 4 = pokračujúce počítadlá



Jednotlivé počítadlá je možné vynulovať ručne nezávisle na sebe. (Napríklad počítadlo 1 = denne, počítadlo 2 = týždenne atď.)



Počítadlo

Oprávnenia PIN
▷ PIN pre účtovanie
strana 63

TIP

Predajné prístroje

Pozri návod na obsluhu pre predajné spotrebiče.

Externé účtovanie

Pozri návod na obsluhu Účtovanie pre čašníka.

Bezplatné nastavenia

Bezplatné nastavenia sú k dispozícii spolu s voliteľnými fakturačnými jednotkami.



Bezplatné nastavenia

Všetko bezplatne

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☐ deaktivované

Bezplatný nápoj

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☐ deaktivované

Ukazovateľ displeja

Ak je aktívna možnosť „Všetko bezplatne“, je možné tu uložiť text. (napr. „bezplatne“). Zadaný text sa zobrazí v záhlaví.

Ukazovateľ tlačidiel nápojov

Ak je aktívne nastavenie „Všetko bezplatne“, je možné tu uložiť text pre tlačidlo nápojov.

4.8 Oprávnenia PIN

Pre každú z nasledovných uvedených oblastí sa môže udeliť číslo PIN.

- Čistenie
- Nastavenie
- Účtovanie



Čísla PIN sú zložené hierarchicky.

Napríklad platí nasledovné: PIN pre nastavenie udeľuje všetky oprávnenia čísla PIN pre čistenie, ale neudeľuje oprávnenia čísla PIN pre účtovanie.

Ak nieje udelené žiadne PIN, prístupná je len tá oblasť, ktorá si nevyžaduje číslo PIN. Ak bol pre niektorú úroveň nastavený PIN, prístup bez čísla PIN nie je možný.

PIN pre čistenie

Po zadaní platného kódu PIN získate prístup k týmto možnostiam:

 Starostlivosť



PIN pre nastavenie

Po zadaní platného kódu PIN získate prístup k týmto možnostiam:

 Starostlivosť	 Systém
 Nápoje	 Jazyk
 Možnosti ovládania	 USB
 Účtovanie (bez „vymazania“)	



PIN pre účtovanie

Po zadání platného kódu PIN získate prístup k týmto možnostiam:



Starostlivosť



Nápoje



Možnosti ovládania



Účtovanie
(s „vymazaním“)



PIN



Systém



Jazyk



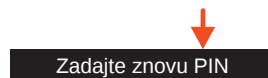
USB



Ďalšie dve čísla PIN je možné zmeniť pomocou fakturačného PIN. Ak ste zabudli fakturačný PIN, tento PIN môže resetovať iba Servis.

Zadajte znovu PIN

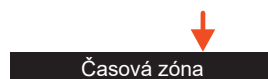
Hneď ako je pridelený PIN na autorizáciu prístupu, je potrebné zadať číslo PIN, aby bolo možné pridelit nový PIN.



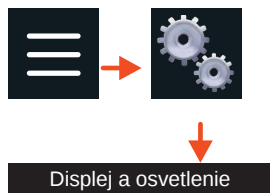
4.9 Časovač

Časová zóna

Tu sa nastavuje časové pásmo.



4.10 Systém



Displej a osvetlenie

Jas displeja

Tu sa nastavuje jas displeja

Automaticky znížiť jas

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota: ☐ deaktivované

aktivované Ak je jas nastavený na „aktívny“, jas displeja sa 5 minút po poslednom výdaji nápoja automaticky zníži. Pri zníženom jase displeja sa pri prvom stlačení displej znova rozsvieti v nastavenej svetlosti. Pri druhom stlačení tlačidla nápoja sa vydá požadovaný nápoj.

Osvetlenie šálok

Tu sa nastavuje osvetlenie šálok.

Možnosti: 0 %/20 %/40 %/60 %/80 %/100 %

Štandardná hodnota: 0 %

Osvetlenie zadnej steny

Tu sa nastavuje farba osvetlenia.

Pre možnosť **Definované používateľom** sa tu nastaví požadovaná farba cez trojuholník vo farebnom krúžku. Farba sa môže okrem toho určiť a nastaviť v hodnotách RGB.

Okrem toho existujú nasledovné možnosti:

- Pomalá zmena farby
- Normálna zmena farby
- Rýchla zmena farby
- VYP
- Jantárová
- Modrá

Okamžite sa zobrazí aktuálne nastavenie.

Farba písma

Možnosti: velvet, berry, aqua, grass, ocean, brown, red,
black, light, dark

Štandardná hodnota: light

Farba pozadia

Tu je možné nastaviť požadované farby pre dotykový displej.

- Farba pre **hlavnú stránku**

Vodný filter

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované

aktivované Vodný filter je dostupný. Spotrebič sa opýta na životnosť a tvrdosť vody.


Vodný filter

Upozornenie

Všeobecne odporúčame použiť vodný filter. Váš servisný partner WMF vám ochotne poradí s výberom správneho vodného filtra.

Meraná karbónová tvrdosť

Tu sa uvádza nameraná tvrdosť vody v °dKH.

Test karbonátovej tvrdosti sa dodáva spolu s príslušenstvom.



Ak sa kávovar prevádzkuje s nesprávne nastavenou tvrdosťou vody, môže to mať za následok silné zavápnenie a tým pádom netesné ventily.

Nepreberáme žiadnu záruku za takto vzniknuté poškodenia.

UPOZORNENIE

Meranie tvrdosti vody

* Zistíte tvrdosť pitnej vody od vašej dodávateľskej spoločnosti alebo pomocou karbonátovej tvrdosti WMF (pomocou návodu) v príslušenstve.

Nameraná celková tvrdosť

Tu sa uvádza nameraná celková tvrdosť.

Životnosť filtra

Tu sa uvádza životnosť filtra v litroch.

Ohrev šálky

Tu sa zapína a vypína ohrev šálok.

Možnosti: • aktivované • deaktivované

Štandardná hodnota:  deaktivované



Ohrev šálky

Nastavenie stupňa mletia

Stupeň mletia je možné nastaviť na displeji.

Menšia hodnota -> jemnejší stupeň mletia

Vyššia hodnota -> hrubší stupeň mletia

Nastavenie je možné vykonať v krokoch po 0,25.

Pre každé nastavenie je možné nastaviť maximálne polovicu stupňa mletia.

Po každom nastavení musí nasledovať mletie.

Len pre vyškolený personál a servis.

Po úprave stupňa mletia môžu byť rozdiely medzi nastaveným a dávkovaným množstvom mletej kávy.

Tieto rozdiely môžu viesť k nesprávnemu ovládaniu funkcie Dynamic Coffee Assist.



Nastavenie stupňa mletia

▷ Dynamic Coffee Assist
strana 68



Toto manuálne nastavenie je možné vykonať až po deaktivácii funkcie „Dynamic Coffee Assist“.

UPOZORNENIE

Dynamic Coffee Assist

Výkyvy času sparovania sa vyskytujú u všetkých strojov s držiakom sitka. Tieto výkyvy sú spôsobené napríklad rôznymi teplotami okolia, druhmi zŕn atď.

Funkcia „Dynamic Coffee Assist“ monitoruje dobu sparovania referenčného nápoja.


Dynamic Coffee Assist

Referenčný nápoj

▷ Nápoje

strana 51

Elektrické nastavenie stupňa mletia

Stupeň mletia sa automaticky prispôbi.

Nastavenie

Normálne

Odporúčame pre meniacich sa a menej zaškolených obsluhovačov.

Displej sa zobrazí, keď sa časy sparovania postupne menia.

Pri hodnotení sa berie do úvahy väčší počet sparovaní.

Jemné

Odporúčame pre vyškolených obsluhovačov, ktorí poznajú faktory ovplyvňujúce čas sparovania a dokážu ich interpretovať.

Pri tomto nastavení reaguje „Regulácia času sparovania“ citlivejšie na kolísanie času sparovania.

Citlivé

Odporúča sa iba pre obsluhovačov, ktorí potrebujú reagovať na najmenšie zmeny a majú dôkladné znalosti baristov.

Správy sa vydávajú aj v prípade malých zmien, ako sú zmeny vlhkosti. Takéto výkyvy sa môžu vyskytnúť niekoľkokrát denne.

Indikácia druhu zŕn

Tu môžete nastaviť zobrazenie pre typ kávových zŕn pre ľavý a pravý mlynček.


Indikácia druhu zŕn

4.11 Jazyk

Tu sa nastavuje jazyk navigácie na displeji.
Dostupné jazyky sa zobrazujú v anglickom jazyku.



4.12 USB

Cez USB konektor je umožnená výmena údajov. Ihneď ako sa zasunie USB konektor, funkcie budú aktivované.



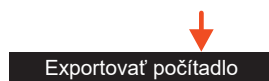
Poloha USB prípojky

Porty USB sú umiestnené medzi sparovacími celkami pod krytom.



Exportovať počítaadlo

Tu sa exportujú aktuálne stavy počítačiel z kávovaru na USB kľúč.



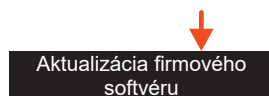
Export HACCP

Uskutočnené čistenia sú zaprotokolované a môžu byť tu exportované ako HACCP doklad.



Aktualizácia firmového softvéru

Len pre servis.



Zálohovanie údajov

Nastavené údaje ako napr. údaje o prístroji, údaje nápojov a pod sú uložené tu na USB kľúč.




Zálohovanie údajov

Načítanie údajov

Tu sa načítajú nastavené údaje ako napríklad údaje o spotrebiči, údaje o nápojoch atď.




Načítanie údajov

5 Starostlivosť

5.1 Bezpečnostné pokyny – starostlivosť

Predpokladom bezporuchovej prevádzky kávovaru a optimálnej kvality kávy je pravidelné čistenie.



Zdravotné riziko/hygiena

- Mlieko je veľmi háklivé. V systéme mlieka sa môžu vytvoriť zdravie ohrozujúce zárodky.
 - > Všetky diely, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, sa musia bezpodmienečne vyčistiť.
 - > Dodržujte všetky hygienické pokyny.
 - > Dodržujte koncepciu čistenia HACCP.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Zdravotné riziko/hygiena

- V kávovaroch, ktoré nie sú v prevádzke, sa môžu rozmnožiť baktérie.
 - > Pred niekoľkodennými prevádzkovými prestávkami a po nich uskutočnite všetky čistenia.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Zdravotné riziko/hygiena

- Všetky čistiace prostriedky sú dokonale zosúladené s programami čistenia.
 - > Používajte výlučne čistiace prostriedky od spoločnosti WMF.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Zdravotné riziko/nebezpečnosť podráždenia a obarenia



- Počas čistenia vyteká horúca čistiaca tekutina a horúca voda z držiakov sítiak a z výpustu horúcej vody.
- Tieto horúce tekutiny môžu dráždiť pokožku a kvôli ich vysokej teplote hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- > Počas čistenia nikdy nedávajte ruky pod výpusty.
- > Dbajte na to, aby sa počas čistenia v blízkosti kávovaru nezdržiavali nevyškolené osoby a najmä deti.
- > Pred čistením vždy zablokujte dotykový displej pomocou funkcie „CleanLock“.
- > Zabezpečte, aby nikdy nemohlo stať, že niekto vypije čistiacu tekutinu.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Nebezpečnosť pre zdravie/ riziko podráždenia

- Špeciálny čistič a čistiace tablety môžu pri kontakte dráždiť a predstavovať zdravotné riziko.
- > Pri manipulácii so špeciálnym čističom a čistiacími tabletami dodržiavajte ochranné opatrenia na príslušnom obale.
- > Čistiacu tabletu vhadzujte len po zobrazení hlásenia na displeji.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

5.2 Prehľad intervalov čistenia

Starostlivosť					
Denne	Týždenne	Pravidelne	Automaticky	V prípade potreby	
Programy čistenia					
x					Čistenie systému
x					Čistenie Auto Steam
x					Čistenie systému mlieka
x		x			Oplachovanie rozvádzacieho sitka
Ručné čistenie					
x					Čistenie plochy na odkladanie šálok
x					Čistenie dotykového displeja (CleanLock)
x	x				Čistenie sklzného žlabu mletej kávy
				x	Manuálne čistenie spracovacieho celku
x	x				Čistenie držiaka sitka
x					Čistenie odkvapkávacej misky
x		x			Čistenie schránky
x	x				Čistenie výpustu Auto Steam
x	x				Čistenie výpustu Basic Steam
		x			Čistenie zásobníkov na zrnkovú kávu
		x			Čistenie zachytávacej misky zásobníka na zrnká
				x	Výmena tesnenia



▷ strana 74

▷ strana 77

▷ strana 79

▷ strana 80

▷ strana 81

▷ strana 81

▷ strana 82

▷ strana 82

▷ strana 83

▷ strana 84

▷ strana 85

▷ strana 86

▷ strana 87

▷ strana 88

▷ strana 89

▷ strana 89

Denne = minimálne raz denne a v prípade potreby

Týždenne = týždenné čistenie

Pravidelne = pravidelne v prípade potreby

Automaticky = automatický priebeh

5.3 Programy čistenia

5.3.1 Čistenie systému

Čistenie sparovacích celkov je automatický čistiaci program a prečistí systém kávy a kávovar pomocou čistiacej tablety od spoločnosti WMF.

Celkové trvanie cca. 16 minút.



Zdravotné riziko/nebezpečenstvo podráždenia a obarenia



- Počas čistenia vyteká horúca čistiaca tekutina a horúca voda z držiakov sítiak a z výpustu horúcej vody. Držiak sitka a výpusť horúcej vody sa pritom zahrejú.
- Tieto horúce tekutiny môžu dráždiť pokožku a kvôli ich vysokej teplote hrozí nebezpečenstvo popálenia.
 - > Čierna odkvapákvacia miska musí ostať počas čistenia vsadená.
 - > Držiaka sitka sa priamo po výdaji dotýkajte len za rúčku.
 - > Počas čistenia nikdy nedávajte ruky pod výpusty.
 - > Zabezpečte, aby nikdy nemohlo stať, že niekto vypije čistiacu tekutinu.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Čistiaci program prevedie cez displej krok po kroku postup čistenia systému. Postupujte podľa hlásení. Ak sa čistenie nevykoná úplne, musí sa zopakovať celé čistenie.

DÔLEŽITÉ

- * Ťuknite na .

Vyvolá sa program starostlivosti.

- * Ťuknite na **Cistenie systému**.

Požadované možnosti čistenia systému sa pridávajú alebo odstraňujú pomocou začiarkavacích políčok.

- * Vyberte, či sa má vykonať aj automatické čistenie parou.
- * Zvoľte, či sa má kávovar po čistení vypnúť.



Upozornenie

Ak je aktívna funkcia „Po čistení vypnúť“, kávovar sa po čistení vypne.

- * Vyberte držiak sitka.
- * Vyberte sparovacie sitká z držiakov sitiek.
- * Vložte slepé sitká do držiaka sitiek.
- * Do držiaka sitka vložte jednu špeciálnu čistiacu tabletu WMF na espresso.



Upozornenie

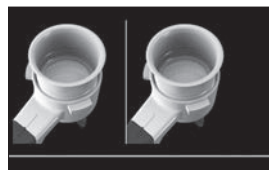
Nepriodávajte vodu.

- * Vložte držiaky sitiek.
 - * Pomocou  potvrdíte a pokračujete.
- Pokiaľ bolo do variča predtým dávkané málo horúcej vody, tečie teplá voda z výpustu na teplú vodu počas čistiaceho programu.
- Nasleduje otázka, či sú vložené čistiace tablety.*
- * Pomocou  potvrdíte a pokračujete.
- Spustíte čistenie. Bude sa zobrazovať sa pásová grafika a ostávajúci čas.

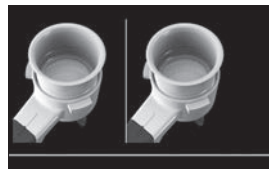


Kefka na čistenie sparovača

▷ Príslušenstvo a náhradné diely
strana 108



Program čistí vždy spolu oba sparovacie celky, aj keď bol v prevádzke len jeden sparovací celok. Ak sparovací celok nebol používaný, nemusí sa do tohto držiaka sitka vložiť žiadna čistiaca tableta. Slepé sitko musí byť vložené do oboch držiakov sitiek.



Manuálne čistenie držiaka sitka a sitiek.

▷ Čistenie držiaka sitka
strana 83

Po približne 7 minútach vás prehrávaná animácia vyzve k odobratiu držiakov sítiok a výmenu sítiok.

* Vyberte držiak sitka.

* Vyberte slepé sitká.

Držiaky sítiok zatiaľ nevkladajte späť. Nasleduje oplachovanie rozdeľovacieho sitka.

* Pomocou  potvrdte a pokračujte.

Nasleduje výzvy k manuálnemu čisteniu držiakov sítiok a sítiok.

* Pomocou  potvrdte a pokračujte.

Ak ste zvolili **Ano** pre čistenie s vypnutím, v tomto bode sa stroj vypne.

Ak ste zvolili **Nie** pre čistenie bez vypnutia, kávovar sa znovu zahreje.

Teraz je kávovar znovu v prevádzkovej pohotovosti.

5.3.2 Čistenie Auto Steam



Zdravotné riziko/nebezpečenstvo podráždenia a obarenia



- Počas čistenia sa aktivuje výpusť pary.
- Tieto horúce tekutiny môžu dráždiť pokožku a kvôli ich vysokej teplote hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- > Čistiacich nádob sa dotýkajte a pohybujte s nimi iba vo vhodných rukaviciach.
- > Počas čistenia nikdy nedávajte ruky pod výpusty.
- > Zabezpečte, aby nikdy nemohlo stať, že niekto vypije čistiacu tekutinu.

POZOR

*Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Čistiaci program prevedie cez displej krok po kroku postup čistenia systému.
Postupujte podľa hlásení.

DÔLEŽITÉ

* Ťuknite na .

Vyvolá sa program starostlivosti.

* Ťuknite na **Auto Steam**.

* Zmiešajte 5 ml čistiaceho prostriedku v teplovzdornej nádobe s vlažnou vodou (max. 2 tretiny).

* Pomocou potvrdíte a pokračujte.



- Tlačidlá zostanú počas procesu čistenia uzamknuté.
- Po opätovnom zapnutí po čistení sa na displeji zobrazí otázka, či bola odstránená čistiaca nádoba.

UPOZORNENIE



Ak je k dispozícii voliteľný druhý výpusť automatickej pary, obe výpusty sa vyčistia súčasne. V tomto prípade sa všetky kroky vykonávajú aj na pravej strane.

UPOZORNENIE

- * Očistite otvory parnej trysky kefkou.
- * Pomocou  potvrdte a pokračujte.
- * Ponorte Výpust Auto Steam do nádoby.
- * Pomocou  potvrdte a pokračujte.



Zdravotné riziko/nebezpečenstvo podráždenia a obarenia



- Aktivuje sa výdaj pary. Vydáva sa horúca para.
- Výpust Auto Steam môže byť veľmi horúci.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

- * Pomocou  potvrdte a pokračujte.
- * Utrite výpust Auto Steam, aby ste odstránili zvyšný
čistiaci prostriedok na mlieko.
- * Pomocou  potvrdte a pokračujte.

Čistenie je ukončené.

5.3.3 Čistenie systému mlieka



Zdravotné riziko/nebezpečenstvo podráždenia a obarenia



- Počas čistenia sa aktivuje výpusť pary.
- Tieto horúce tekutiny môžu dráždiť pokožku a kvôli ich vysokej teplote hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- > Čistiacich nádob sa dotýkajte a pohybujte s nimi iba vo vhodných rukaviciach.
- > Počas čistenia nikdy nedávajte ruky pod výpusty.
- > Zabezpečte, aby nikdy nemohlo stať, že niekto vypije čistiacu tekutinu.

⚠ POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Čistiaci program prevedie cez displej krok po kroku postup čistenia systému.
Postupujte podľa hlásení.

DÔLEŽITÉ

* Ťuknite na .

Vyvolá sa program starostlivosti.

- * Ťuknite na **Cistenie systému mlieka vľavo**.
- * Vytiahnite hadičku na mlieko z nádrže na mlieko.
- * Pomocou  potvrdíte a pokračujete.



Ak je k dispozícii voliteľný druhý dávkovač mlieka, čistenie pravého výpusť mlieka sa spustí ťuknutím na „Čistenie systému mlieka vpravo“. V tomto prípade sa všetky kroky vykonávajú aj na pravej strane.

UPOZORNENIE

- * Čistiacu nádobu naplňte do jednej tretiny studenou vodou (cca. 500 ml).
- * Pridajte 15 ml špeciálneho čističa systému mlieka a premiešajte.
- * Umiestnite čistiacu nádobu pod výpusť Auto Steam.

- * Zastrčte adaptér hadičky na mlieko do čistiacej nádoby.



Zdravotné riziko/nebezpečenstvo podráždenia a obarenia



- Aktivuje sa výdaj pary.
- Kvapalina v čistiacej nádobe môže byť horúca.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

Vydáva sa horúca para.

- * Pomocou  potvrdíte a pokračujte.
- * Vypustite čistiaci roztok a opláchnite čistiacu nádobu.
- * Čistiacu nádobu naplňte do jednej tretiny studenou vodou (cca. 500 ml).
- * Umiestnite čistiacu nádobu pod výpust automatickej pary.
- * Zastrčte adaptér hadičky na mlieko do čistiacej nádoby.
- * Pomocou  potvrdíte a pokračujte.

Systém mlieka sa prepláchne.

Po prepláchnutí systému mlieka je čistenie dokončené.

Na opätovnú aktiváciu systému mlieka sa musí vykonať naplnenie systému mlieka.

5.3.4 Oplachovanie rozvážacieho sitka

▷ Obsluha ▷ Oplachovanie rozdeľovacieho sitka,
strana 34

*Manuálne čistenie rozdeľovacieho
sitka
▷ Čistenie držiaka sitka
strana 83*

5.4 Ručné čistenie

Objednávacie čísla pre program
starostlivosti WMF
▷ Príslušenstvo a náhradné diely
strana 108

5.4.1 Čistenie plochy na odkladanie šálok

- * Plochu na odkladanie šálok každý deň dôkladne utrite vlhkou utierkou.

5.4.2 Čistenie dotykového displeja (CleanLock)

- * Ťuknite na **CleanLock**.

Spustí sa 15 sekundové odpočítanie.

Teraz môžete displej vyčistiť.

15 sekúnd po poslednom dotyku sa dotykový displej znovu aktivuje.



Nebezpečenstvo obarenia

- Ak sa omylom spustí výdaj nápoja, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- > Pred čistením vždy zablokujte dotykový displej pomocou funkcie „CleanLock“.



POZOR

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6



- Hrozí nebezpečenstvo, že pri čistení vzniknú škrabance alebo ryhy.
- > Displej čistite vlhkou utierkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.
- > Na čistenie používajte mäkké utierky.
- > Odporúčame vlhkú handričku z mikrovlákná.

DÔLEŽITÉ

Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104

5.4.3 Čistenie sklzného žlabu mletej kávy



- Pri čistení sklzného žlabu na mletú kávu by sa mlynček mohol poškodiť.
 - > Sklzný žlab čistite len pomocou k tomu určenej kefky.

DÔLEŽITÉ

*Dodržiujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104*

Sklzný žlab na mletú kávu pravidelne skontrolujte a v prípade potreby ho vyčistite k tomu určenou kefkou.

* Ťuknite na **Čistenie sklzného žlabu mletej kávy**.

* Zvoľte pravý alebo ľavý sklzný žlab na mletú kávu. Zobrazí sa požiadavka: Spustiť čistenie sklzného žlabu na mletú kávu?

* Pomocou  potvrdíte a pokračujete.

* Vyčistíte sklzný žlab na mletú kávu pomocou dodanej kefy.

* Dodržiavajte pritom návod krok po kroku na displeji.

*Čistenie sklzného žlabu mletej kávy
▷ Softvér
▷ Starostlivosť
strana 50*

5.4.4 Manuálne čistenie spracovacieho celku

* Pomocou kefky na sparovací celok odstráňte zvyšky mletej kávy v rozdeľovacom sitku a v tesnení.

* Spustíte oplachovanie rozdeľovacieho sitka.

*Oplachovanie rozdeľovacieho sitka
▷ Obsluha
strana 34*

5.4.5 Čistenie držiaka sitka



Nebezpečenstvo popálenia



- Držiak sitka a sparovacie sitká sú počas výdaja nápojov a počas čistenia veľmi horúce.
- Povrch čistiacej nádoby je horúci.
 - > Držiak sitka a sparovacie sitká nechytajte priamo po výdaji nápoja alebo po „čistení sparovacieho celku“.
 - > Vždy používajte čistiacu nádobu s držadlami a dotýkajte sa jej len za držadlá.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

Všetky samostatné diely držiaka sitka, teda samotný držiak, rúčka držiaka sitka, sparovacie sitko, podložka držiaka sitka a izolačná vložka sú vhodné do umývačky riadu.

Denné čistenie

- * Vyberte držiak sitka a sitká.
- * Všetky diely opláchnite čistou, teplou pitnou vodou.

Týždenné čistenie

Držiak sitka každý týždeň vložte do nádoby a vyčistite ho.

- * Vložte čistiacu tabletu do nádoby.
- * Nádobu naplňte horúcou vodou a rozpustíte v nej čistiacu tabletu.
- * Vyberte sparovacie sitko a podložku držiaka sitka.
- * Vyberte izolačnú vložku a pomocou kefky uvoľníte usadeniny a opláchnite ich.
- * Diely držiaka sitka spolu so sitkami položte na 30 minút do čistiacej tekutiny.
- * Vyberte diely a v prípade potreby ich dodatočne vyčistite kefkou.
- * Všetky diely opláchnite čistou, teplou pitnou vodou.
- * Poskladajte držiak sitka.



5.4.6 Čistenie odkvapkávacej misky



Nebezpečenstvo obarenia



- V odkvapkávacej miske sa môžu nachádzať horúce tekutiny.
- > S odkvapkávacími miskami pohybuje opatrne.
- > Vložte ju opatrne späť, aby nedošlo k neúmyselnému úniku vody.
- > Vždy dbajte na správne uloženie odkvapkávacích misiek.

Dôležité!

Nestláčajte uvoľňovaciu hadičku vody [1].

⚠ POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



- Hrozí nebezpečenstvo, že pri čistení vzniknú škrabance alebo ryhy.
- > Spotrebič nečistite práškom na drhnutie ani podobnými prostriedkami.
- > Používajte len veľmi jemné čistiace prostriedky.
- > Nepoužívajte žiadne silno alkalické, odmasťujúce čistiace prostriedky s obsahom alkoholu.
- > Na čistenie používajte mäkké utierky.
- > Odporúčame vlhkú handričku z mikrovlákná.

DÔLEŽITÉ

*Dodržujte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104*

- * Vyberte odkvapkávaciu mriežku.
- * Vyberte odkvapkávacie misky.
- * Odkvapkávacie misky dôkladne umyte.
- * Plochy odkvapkávacích misiek dôkladne utrite dosucha.
- * Odkvapkávacie misky usušte a opäť nasadte späť.



5.4.7 Čistenie schránky



- Hrozí nebezpečenstvo, že pri čistení vzniknú škrabance alebo ryhy.
 - > Spotrebič nečistite práškom na drhnutie ani podobnými prostriedkami.
 - > Používajte len veľmi jemné čistiace prostriedky.
 - > Nepoužívajte žiadne silno alkalické, odmasťujúce čistiace prostriedky s obsahom alkoholu.
 - > Na čistenie používajte mäkké utierky.
 - > Odporúčame vlhkú handričku z mikrovlákná.

Teleso čistite v pravidelných intervaloch a používajte pritom vhodné čistiace prostriedky.

- * Krátko stlačte spínač ZAP/VYP (cca. na 1 sekundu).
- * Nechajte kávovar vychladnúť.
- * Kryt vychladeného kávovaru vyčistite vlhkou utierkou.
- * Senzor čistite vlhkou handričkou.

DÔLEŽITÉ

*Dodržiňte kapitolu Záručné plnenie
▷ od strany 104*

Upozornenie

K problémom s odolnosťou dochádza pri alkalických čistiacich prostriedkoch, rozpúšťadlách ako napr. acetón, uhľík, oxid uhličitý, riedidlá na farby alebo alkoholové zlúčeniny s obsahom >5 %, amoniak, benzol, glycerín, xylén, prostriedky na drhnutie, prostriedky na odmasťovanie a takisto nie sú vhodné silné rozprašovacie čistiace prostriedky pre sklenené tabule.

*Displej čistite vlhkou utierkou.
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.*

5.4.8 Vyčistite výpusty pary



Nebezpečenstvo popálenia/ nebezpečenstvo obarenia



- Počas fázy zahrievania môže z výtokov unikať horúca voda a para.
- Pri výdaji nápojov a pary vyteká z výpustov horúca tekutina. Pritom sa zahrejú aj susediace povrchové plochy a výtoky.
 - > Počas odvápnovania nesiahajte pod výpusty.
 - > Počas výdaja nápojov a pary nesiahajte pod výpusty.
 - > Bezprostredne po výdaji sa nedotýkajte výpustov.
 - > Pri výdaji vždy umiestnite vhodnú nádobu.



*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Nebezpečenstvo pomliaždenia/ nebezpečenstvo poranenia



- Pri ovládaní páčky Basic Steam alebo Auto Steam existuje riziko pomliaždenia.



*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*

Čistenie výpustu Auto Steam

Týždenne

- * Odskrutkujte parnú trysku a úplne ju ponorte do čistiaceho prostriedku najmenej na 5 hodín.
- * Pomocou parnej kefy vyčistite otvory v parnej tryske.
- * Dôkladne ju opláchnite pitnou vodou.
- * Parnú trysku naskrutkujte na výpust Auto Steam.

*Kefka na čistenie sparovača
▷ Príslušenstvo a náhradné diely
strana 108*

- * Parnú trysku ponorte do nádoby s čistou vodou.
- * Krátko stlačte nadol ľavú páčku Auto Steam.
- * Utrite výpusť pary vlhkou handričkou.

Čistenie výpustu Basic Steam

Denne

- * 5 ml čistiacieho prostriedku zmiešajte s 500 ml vlažnej vody v tepluvzdornej nádobe.
 - * Parnú trysku ponorte celú do čistiackej tekutiny.
 - * Zatlačte pravú páčku Basic Steam úplne nadol.
- Trvanie 10 sekúnd. Doba pôsobenia: 30 Minuten.*
- * Vyčistite ju kefkou.
 - * Dôkladne ju opláchnite vodou.
 - * Zatlačte pravú páčku Basic Steam úplne nadol.
- Trvanie 10 sekúnd. Para odstráni z otvorov trysky na paru uvoľnené zvyšky mlieka a čistiacieho prostriedku.*



Týždenne

- * Odskrutkujte trysku na paru.
- * Parnú trysku vložte celú minimálne na 5 hodín do čistiackej tekutiny.
- * Pomocou parnej kefy vyčistite otvory v parnej tryske.
- * Dôkladne ju opláchnite pitnou vodou.
- * Odskrutkujte parnú trysku z výpustu Basic Steam.
- * Parnú trysku ponorte do nádoby s čistou vodou.
- * Zatlačte pravú páčku Basic Steam úplne nadol.
- * Utrite výpusť pary vlhkou handričkou.

*Kefka na čistenie sparovača
▷ Príslušenstvo a náhradné diely
strana 108*

5.4.9 Čistenie zásobníkov na zrnkovú kávu

Zásobník na zrnkovú kávu sa môže vyčistiť v pravidelných intervaloch ako aj v prípade potreby.
Odporúčenie: mesačne.



Nebezpečenstvo poranenia

- Vlasy, obzvlášť dlhé vlasy alebo oblečenie, sa môžu uchytiť v telese mlynčeka a byť vtiahnuté do kávovaru.
- > Vždy si chráňte vlasy sieťkou na vlasy.

POZOR

*Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



Nebezpečenstvo pomliaždenia/ nebezpečenstvo poranenia



- V kávovare sú pohyblivé diely, ktoré by mohli poraniť prsty alebo ruky.
- > Vždy predtým, než budete siahäť do mlynčeka na kávu alebo do otvoru sparovacej jednotky, kávovar vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

POZOR

*Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6*



- > Zásobníky na zrnkovú kávu a ich veká nikdy neumývajte v umývačke riadu.

DÔLEŽITÉ

- * Vypnutie kávovaru.
- * Odoberte sieťovú zástrčku.
- * Plochu na odkladanie šálok posuňte dozadu.
- * Dajte dole veko zásobníka na zrnkovú kávu.
- * Uzáver zásobníkov na zrnká otočte v smere hodinových ručičiek a otvorte ho.
- * Vyberte zásobník na zrnká.
- * Odstráňte všetky zrnká spod zásobníka na zrnká a v prípade potreby použite vysávač.
- * Odstráňte všetky zrnká kávy zo zásobníkov na zrnkovú kávu.



Zaistenie zatvorené



Zaistenie otvorené

- * Zásobníky na zrnkovú kávu dôkladne vytrite vlhkou utierkou.
- * Zásobníky na zrnká nechajte celkom uschnúť.
- * Čistenie zachytávacie misky pod zásobníkom na zrnká.
- * Znovu naplňte zásobníky na zrnkovú kávu a vložte ich späť.
- * Zatvorte uzáver proti smeru hodinových ručičiek.

5.4.10 Čistenie zachytávacej misky zásobníka na zrnká

Pravidelne čistite zachytávacie misky pod zásobníkom na zrnká

- * Odblokujte zásobník na zrnkovú kávu a vyberte ho von.
- * Čistenie zachytávaciu misku pod zásobníkom na zrnkovú kávu.

5.4.11 Výmena tesnenia



Nebezpečenstvo popálenia



- Držiak sitka a sparovacie sitká sú počas výdaja nápojov a počas čistenia veľmi horúce.
- > Držiak sitka a sparovacie sitká nechyťajte priamo po výdaji nápoja alebo po „Čistení sparovacieho celku“.

POZOR

Dodržiujte pokyny v kapitole
Bezpečnosť
▷ od strany 6

Výmenu tesnenia môže v prípade potreby uskutočňovať samotný zákazník.

- * V menu Starostlivosť otvorte položku „Starostlivosť o sparovaciu jednotku“ pre požadovanú sparovaciu skupinu (vpravo alebo vľavo).

Animácia vás krok po kroku prevedie výmenou tesnenia.

- * Vyberte držiak sitka.
- * Vyberte sitko z držiaka sitka.
- * Vložte držiak sitka bez sitka späť.
- * Pomocou  potvrdte a pokračujte.

Softvér
▷ Starostlivosť
▷ Starostlivosť o sparovaciu
jednotku
strana 50

Sparovací piest sa presunie do polohy pre výmenu tesnenia.

* Čakajte do nasledujúceho hlásenia.

* Vyberte držiak sitka.

Beží animácia k výmene tesnenia.

* Odstráňte staré tesnenie.

* Nasadte nové tesnenie.

* Pomocou  potvrdte a pokračujte.

* Vložte držiak sitka bez sitka späť.

Sparovací piest sa posunie späť do bežnej polohy.

* Čakajte do nasledujúceho hlásenia.

* Vyberte držiak sitka.

* Vložte znovu späť sitko do držiaka sitka.

* Nasadte držiak sitka so sitkom.

Snímače kávovaru rozpoznajú, že držiak sitka bol znovu nasadený späť a výmena sitka je ukončená.

6 Konceptia čistenia HACCP

Zákon vám ukladá povinnosť zabezpečiť, aby vaši hostia neboli konzumáciou vami vydaných potravín vystavení žiadnym zdravotným rizikám.

Vyžaduje sa konceptia čistenia HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) na identifikáciu a vyhodnocovanie rizík. Vo svojom podniku by ste mali uskutočniť analýzu rizík. Cieľom je identifikovať a eliminovať riziká pre hygienu potravín. Pre tento účel sa musia stanoviť a uplatniť monitorovacie a prípadne kontrolné mechanizmy.

Pri správnej inštalácii, údržbe, starostlivosti a čistení spĺňajú kávovary WMF vyššie uvedené požiadavky. Ak sa nesprávne vykonáva starostlivosť a čistenie vášho kávovaru, výdaj kávových nápojov bude z hľadiska hygieny potravín predstavovať zdroja nebezpečenstva. Dbajte na predpísané intervaly čistenia podľa návodu na obsluhu, Návodu na čistenie a koncepcie čistenia.

„Vyhláška o hygiene potravín z 05.08.1997“

Používajte našu koncepciu čistenia HACCP na kontrolu pravidelného čistenia.



Prostredníctvom informačného poľa  sa dostanete k protokolom posledných čistení. Cez USB pole  môžete exportovať HACCP protokol.

TIP

Koncepcia čistenia HACCP

Používajte len chladené UHT mlieko, pretože v opačnom prípade sa nedajú vylúčiť zdravotné riziká spôsobené mikrobaktériami!
Používajte len výrobky, ktoré sú pred dátumom minimálnej trvanlivosti.

Mesiac _____ Rok _____

Kroky čistenia:

- 1. Uskutočnenie čistenia sparovača
 - ▷ Kapitola Starostlivosť
- 2. Čistenie držiaka sitka a výpustu
 - ▷ Kapitola Starostlivosť
- 3. Čistenie odkvapávacej misky
 - ▷ Kapitola Starostlivosť
- 4. Všeobecné čistenie stroja
 - ▷ Kapitola Starostlivosť

Dátum	Kroky čistenia				Podpis
	1	2	3	4	
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					
31.					

Dátum	Kroky čistenia				Podpis
	1	2	3	4	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

7 Údržba a odvápnovanie

Nezabúdajte, že sa jedná o profesionálny komerčný kávovar, ktorý si vyžaduje pravidelnú údržbu a odvápnovanie.

Údržba sa musí vykonávať podľa plánu údržby výrobcu v závislosti od skutočného zaťaženia stroja a doby prevádzky. V závislosti od konfigurácie stroja je možné aktivovať hlásenia na displeji na podporu dodržiavania špecifikovaných cyklov údržby. Ak sa na displeji nezobrazuje žiadne hlásenie, kontrola a prípadné výmena komponentov dôležitých pre bezpečnosť sa musí vykonať minimálne každých 24 mesiacov. Kávovar môžete po zobrazení hlásenia používať ďalej. Na zaistenie funkčnej bezpečnosti a elimináciu následných škôd je však nutné uskutočniť alebo nechať uskutočniť údržbu čo najskôr.

7.1 Údržba

Údržbu môže vykonávať len vyškolený personál alebo servis WMF, pretože sa v tomto prípade musia uskutočniť bezpečnostné kontroly.

*Hlásenie servisná údržba
▷ Hlásenia a upozornenia
strana 94*

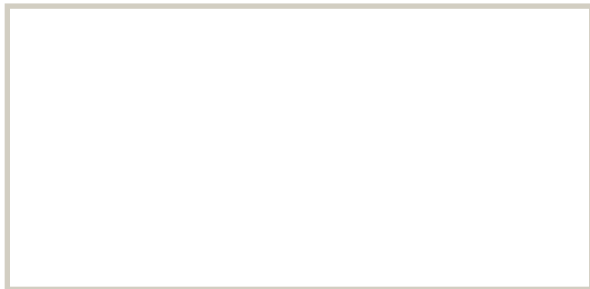
7.2 Servis WMF

Servis WMF je pre vás dostupný cez centrálné stredisko, ak nepoznáte servisné stredisko vo vašej lokalite.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Dôležité!

V prípade ďalšej údržby a opráv sa prosím obráťte na váš príslušný servis WMF. Telefónne číslo nájdete na nálepke s adresou, ktorá je umiestnená na kávovare a na dodacom lístku.



8 Hlásenia a upozornenia

8.1 Hlásenia pre obsluhu

Doplnenie zrnkovej kávy

* Doplňte zásobníky na zrná (podľa ukazovateľa).

* Kontrola:

- Je uzáver zásobníkov na zrná otvorený?

▷ *Starostlivosť*

- Kávové zrnká sa neposúvajú.

* Premiešajte ich veľkou lyžicou a potvrdte krok pomocou poľa .

Otvorenie hlavného kohútika

* Otvorte hlavný vodovodný kohútik a potvrdte krok.

Vyprázdniť držiak sitka

* Vyberte držiak sitka.

* Vyprázdnite držiak sitka a znova ho vložte späť.

Výmena vodného filtra

* Zavolajte servis WMF.

Dodržiňte návod na použitie vodného filtra!

Chybu si prosím vyhľadajte v návode na použitie

Zobrazenie čísla chyby.

Chybové hlásenia a poruchy

▷ *strana 95*

Zavolajte servis WMF

Zobrazenie čísla chyby.

Chybové hlásenia a poruchy

▷ *strana 95*

Servisné hlásenie

Servisná údržba po hlásení na displeji.

* Zavolajte servis WMF.

Servisné hlásenia sú pokyny.

Väčšinou je ďalšia prevádzka kávovaru možná.

8.2 Chybové hlásenia a poruchy

Základný postup pri zobrazení hlásení o chybách alebo poruchách.

- * Vypnite kávovar a opätovne ho po niekoľkých sekundách zapnite.
- * Zopakujte úkon, ktorý viedol k poruche.

V mnohých prípadoch sa tým porucha odstráni a môžete pokračovať v práci.

Ak tento postup nepomôže: vyhl'adajte v nasledujúcom zozname chýb zobrazený text alebo kód chyby a postupujte podľa uvedených pokynov.

Ak to nepomôže, alebo ak zobrazená chyba nie je uvedená, zavolajte službu WMF.

Niektoré hlásenia vedú k zablokovaniu jednotlivých funkcií. Zablokované nápoje sú označené sivými tlačidlami nápojov. Nápoje z tlačidiel aktívnych nápojov je možné ďalej vydávať.

Váš kávovar WMF espresso NEXT je vybavený diagnostickým programom. Chyby, ktoré sa vyskytnú, sú indikované na displeji. Uvedené hlásenia o chybe môžu byť vyvolané tiež rušením zo siete.

Ak sa práve vyskytla chyba alebo upozornenie pre prevádzkovateľa, zobrazí sa pole .

- * Ťuknite na .

Zobrazí sa hlásenie o chybe a číslo chyby.



Spínač ZAP/VYP zareaguje asi po 1 sekunde a kávovar sa vypne.

Na odstránenie chyby, napr. ak sa zasekne softvér, môže sa dlhším stlačením spínač ZAP/VYP riadenie vypnúť. Potom kávovar znova zapnite.

UPOZORNENIE

8.3 Odstraňovanie porúch

Prejav chyby	Pokyn
Držiak sitka je zablokovaný (vľavo/vpravo)	<i>To sa môže stať vtedy, keď je držiak sitka odobratý príliš skoro.</i> Pozor. Spracovacie sitko je horúce. * Sitko otáčajte proti smeru hodinových ručičiek  a vyberte ho zo sparovacieho piestu. * Vložte držiak sitka bez sitka späť. <i>Sparovací piest sa posunie späť do východiskovej polohy.</i> Dôležité. Neotáčajte iným smerom, inak sa zaistenie omylom otvorí. To môže mať za následok poškodenie hadičiek a tesnení.
Ovládací panel/displej nereaguje	* Vypnite a opäť zapnite kávovar.
Sparovanie nie je spustené	* Skontrolujte, či je uzavierací kohútik vody otvorený. * Skontrolujte, či je správne nasadený prázdny držiak sitka.
9017 Normovaná chyba, vľavo	* Skontrolujte, či je vložené správne sitko v držiaku sitka. * Skontrolujte, či sa musí vyčistiť sklzný žľab na mletú kávu. * Vypnite a opäť zapnite kávovar.
9543 Normovaná chyba, vpravo	Keď porucha nie je odstránená * Zavolajte servis WMF.

Prejav chyby	Pokyn
9516 Mlynček vľavo zablokovaný 9517 Mlynček vpravo zablokovaný	 * Zaznamenajte si nastavenie stupňa mletia. * Odblokujte zásobník na zrnkovú kávu a vyberte ho von. * Mlynček vyčistite vysávačom. * Nastavte hrubší stupeň mletia. * Vložte späť zásobník na mletú kávu a zaistite ho. * V prípade potreby vložte kávové zrná. ▷ Softvér ▷ Systém ▷ Nastavenie stupňa mletia, strana 67 * Uskutočnite výdaj kávy. * Pri bežiacom mlynčeku nastavte stupeň mletia na starý stupeň mletia. Ked' porucha nie je odstránená * Vypnutie kávovaru. * Zavolajte servis WMF.
9560/9561 Príliš málo mletej kávy v držiaku sitka (vľavo/vpravo)	* Skontrolujte, či je vložený správna vložka sitka. * Čistenie sklzného žlabu mletej kávy. * Manuálne čistenie spracovacieho celku. * Pri naposledy vydanom nápoji zvýšte množstvo mletej kávy v recepte o 0,1 gramu. Ked' porucha nie je odstránená * Vypnutie kávovaru. * Zavolajte servis WMF.

Prejav chyby	Pokyn
9562/9563 Príliš veľa mletej kávy v držiaku sitka (vľavo/vpravo)	* Skontrolujte, či bol držiak sitka po poslednom sparovaní vyprázdnený. * Vyprázdňte držiak sitka. * Skontrolujte, či je vložené správne sitko v držiaku sitka. * Dbajte na to, aby bol po každej príprave nápoja vyprázdnený držiak sitka. * Čistenie sklzného žlabu mletej kávy. * Rozdeľovacie sitko pravidelne vyčistite. ▷ Starostlivosť ▷ Opláchnutie rozdeľovacieho sitka, strana 80 * Manuálne čistenie spracovacieho celku. ▷ Starostlivosť ▷ Manuálne čistenie spracovacieho celku, strana 82 * Pri naposledy vydanom nápoji znížte množstvo mletej kávy v recepte o 0,1 gramu. Keď porucha nie je odstránená * Vypnutie kávovaru. * Zavolajte servis WMF.
F161 Nie je dosiahnutý minimálny prietok	* Vyčistite držiak sitka a sparovacie sitko. * Otvorenie hlavného kohútika.
F164 Nie je dosiahnutý minimálny prietok dávkovania horúcej vody	* Vypnutie kávovaru. * Dajte dole výpusť horúcej vody a vyčistite sitko. Pozor! Horúce tekutiny! * Otvorenie hlavného kohútika. * Zapnite kávovar.

9 Bezpečnosť a záručné plnenie

9.1 Nebezpečenstvo pre kávovar



Dodržiujte návod

Pri nedodržiavaní týchto pokynov sa neposkytuje v prípade poškodenia žiadna záruka.

Dodržiujte podmienky používania a inštalácie.

Miesto inštalácie

- Miesto inštalácie musí byť suché a chránené pred striekajúcou vodou.
- U kávovaru môže vždy nastať únik malého množstva kondenzačnej vody, alebo vody, či pary.
 - > Nepoužívajte kávovar vonku.
 - > Kávovar postavte tak, aby bol chránený pred striekajúcou vodou.
 - > Kávovar bezpodmienečne postavte na vodeodolný a tepluvzdorný podklad, aby ste miesto vystavené prevádzke kávovaru ochránili pred poškodeniami.

Mlynček na kávu

- Cudzie telesá môžu poškodiť mlynček na kávu. Na takéto škody sa záruka nevzťahuje.
- > Dávajte pozor na to, aby sa do zásobníka na zrnkovú kávu nedostali žiadne cudzie telesá.

DÔLEŽITÉ

*Dodržiujte kapitolu Záručné plnenie
> od strany 104*

*Podmienky používania a inštalácie
> Bezpečnosť
od strany 18*

Dodržujte nasledujúce pokyny. Predídete tak technickým problémom a poškodeniu kávovaru.

- Pri pitnej vode s karbonátovou tvrdosťou viac ako 5 °dKH sa musí predradiť vodný filter. Ak nebudete používať vodný filter odporúčaný službou spoločnosti WMF, kávovar sa môže poškodiť (napr. kalcifikáciou).
- Z dôvodov zaistenia podmienok záruky, neustále dbajte na to, aby po ukončení prevádzky bol vypnutý hlavný spínač alebo aby bol vytiahnutý zo sieťovej zásuvky. Pri strojoch s prípojkou k vodovodu musí byť uzavretý hlavný kohút vodovodného vedenia.
- Odporúčame opatrenia na predchádzanie škodám, napríklad:
 - inštaláciu vhodného zariadenia na monitorovanie prietoku vody v prívode vody
 - inštaláciu hlásičov požiaru
- Po prestávke v prevádzke (niekoľko dní/týždňov) pred opätovným uvedením do prevádzky vykonajte najmenej dvakrát „čistenie sparovacieho celku“.

Čistenie systému
▷ Starostlivosť
▷ Programy čistenia
strana 74

9.2 Smernice

Výrobca: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)
Prístroj spĺňa požiadavky platných predpisov smernice o strojoch (MD) 2006/42/ES, smernice o EMK (EMC) 2014/30/EÚ a smernice o BOZP 2011/65/EÚ.

Hore uvedený výrobca prehlasuje, že tento stroj spĺňa predpisy všetkých platných ustanovení vyššie uvedených Smerníc. V prípade uskutočnenia zmien prístroja, ktoré nebudú odsúhlasené spoločnosťou WMF, stráca toto prehlásenie platnosť. Vypracovanie technickej dokumentácie: WMF GmbH.

Vyhlasenie o zhode je priložené k prístroju v originálnom znení. Prístroj je označený značkou CE. Spotrebič spĺňa predpisy zákona o potravinách, spotrebnom tovare a krmivách (LFGB), smernice o spotrebných tovaroch (BedGgstV), smernice (EÚ) č. 10/2011, ako aj smernice (ES) č. 1935/2004 v ich aktuálne platnom znení.

Pri použití v zhode s účelom spotrebič nepredstavuje žiadne riziko ohrozenia zdravia ani iné neprimerané nebezpečenstvo.

Použitie materiálov a suroviny spĺňajú podmienky smernice o spotrebných predmetoch ako aj smernice (EÚ) č. 10/2011.

Na krajiny mimo EÚ sa vzťahujú platné predpisy špecifické pre danú krajinu.

Spotrebič podlieha nariadeniu o elektronickom šrote (WEEE 2012/19/EÚ) a nesmie sa likvidovať spolu s domácim odpadom.

Zabezpečujeme a ručíme za možnosť spätného vyhľadania v zmysle smernice (ES) č. 1935/2004 ako aj výrobu v súlade s kvalitným výrobným postupom v zmysle smernice (ES) č. 2023/2006.



Pre likvidáciu sa obráťte na servis WMF.

Adresa

▷ strana 93

Kapitola Dodržiavajte povinnosti prevádzkovateľa, likvidácia.

▷ od strany 102

9.3 Povinnosti prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ takýchto zariadení musí zabezpečiť pravidelnú údržbu servisnými technikmi spoločnosti WMF, nimi poverenými alebo inak autorizovanými osobami a starať sa o kontrolu bezpečnostných zariadení.

Servis smú vykonávať iba osoby, ktoré majú poznatky o spotrebiči a praktické skúsenosti s ním, najmä čo sa týka bezpečnosti a hygieny.

Prevádzkovateľ musí kávovar nainštalovať tak, aby bola bez prekážok možná obsluha a údržba.

Pri použití v kanceláriách/na poschodiach, alebo v prípade podobných samoobslužných aplikácií, by mal na kávovar dohliadať personál, ktorý je zaškolený v obsluhu kávovaru. Vyškolený personál musí zabezpečiť dodržiavanie starostlivosti o stroj a mal by byť tiež k dispozícii pre prípadné otázky ohľadne použitia.

Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby boli elektrické zariadenia a prevádzkové prostriedky vo vhodnom stave (napríklad podľa predpisu DGUV A3). Pre zaistenie prevádzkovej bezpečnosti vášho kávovaru je okrem iného potrebná pravidelná kontrola bezpečnostných ventilov a tlakových nádob.

Tieto opatrenia sa prijímajú v rámci údržby zaistovanej servisom WMF alebo servisným personálom autorizovaným spoločnosťou WMF.

Čistenie stroja smie prebiehať len špeciálnym čistiacim prostriedkom spoločnosti WMF pre kávovary (tablety a tekutý čistiaci prostriedok).

Odvápňovanie stroja smie realizovať len servis spoločnosti WMF.

Je nutné dodržiavať pokyny výrobcu, týkajúce sa cyklov a frekvencie údržby (▷ Údržba).

Prehľad intervalov čistenia

▷ strana 73

HACCP

▷ strana 91

Špeciálny čistiaci prostriedok WMF

▷ Príslušenstvo a náhradné diely
strana 108

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa správnej likvidácie vašich profesionálnych kávovarov, obráťte sa na vašu zodpovednú predajnú organizáciu (pobočka WMF, predajca WMF alebo priamo WMF GmbH, Geislingen).

Pred odovzdaním alebo likvidáciou kávovaru je potrebné na vlastnú zodpovednosť vymazať osobné údaje na platforme CoffeeConnect. (Ochrana údajov)
Pred likvidáciou vymažte osobné údaje zo starého zariadenia.



Pre likvidáciu sa obráťte na servis WMF.

Adresa

▷ strana 93

9.4 Nároky na záručné plnenie



Dodržujte návod

- Pri nedodržíavaní týchto pokynov sa neposkytuje v prípade poškodenia žiadna záruka.
 - > Dodržujte podmienky používania a inštalácie.

DÔLEŽITÉ

Podmienky používania a inštalácie
▷ *Bezpečnosť*
od strany 18

To, či má kupujúci nárok na záručné plnenie a presná forma prípadných záručných plnení, na ktoré má kupujúci nárok, vyplýva zo zmluvy dohodnutej medzi kupujúcim a predajcom. Pri nedodržíavaní pokynov návodu na obsluhu môže nastať zrušenie nároku na záručné plnenie.

Záruka sa nevzťahuje:

- Na akékoľvek diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu. Sem patria, okrem iného, aj iné tresnenia a sparovacia jednotka.
- Na nedostatky spôsobené podmienkami podnebia, usadeninami kotolného kameňa, chemické, fyzické, elektrochemické alebo elektrické vplyvy.
- Na chyby vzniknuté z dôvodu nepoužívania vodného filtra v prípade, že tvrdosť vody v mieste inštalácie si vyžaduje používanie vodného filtra.
- Na nedostatky vzniknuté nedodržíavaním predpisov pre manipuláciu, údržbu a starostlivosť o spotrebič (napr. návodu na obsluhu a pokynov pre údržbu).
- Na chyby, ktoré vznikli nepoužívaním originálnych náhradných dielov od spoločnosti WMF alebo chybnou montážou kupujúcim alebo treťou osobou alebo chybným alebo nepozorným zaobchádzaním.
- Na následky nesprávnych alebo bez nášho povolenia realizovaných zmien alebo opráv uskutočnených kupujúcim alebo treťou osobou.
- Na chyby, ktoré vzniknú nevhodným alebo nesprávnym používaním.

Dôležité

Údržba
▷ *strana 93*

Príloha: Technické údaje

Technické údaje kávovaru

Vonkajšie rozmery	Šírka 790,4 mm Výška 597 mm Hĺbka 523 mm (591 mm pri vysunutej ploche na odkladanie šálok)
Zásobníky na kávové zrnká	vždy cca. 550 g (externé: cca. 1.400 g) ⁽¹⁾
Hmotnosť bez náplní	cca. 75 kg
Prívod vody	Hadicová prípojka TW15 (DN 15 minimálne DN 6 resp. 1/4 palcová) s hlavným uzatváracím kohútom a filtrom nečistôt, so šírkou ôk 0,08 mm, v mieste prevádzky. ⁽²⁾ Minimálny hydraulický tlak 0,05 MPa (0,5 bar) pri 2 l/min (nízky tlak). Minimálny hydraulický tlak 0,30 MPa (3,0 bar) pri 2 l/min (štandardný). Maximálny tlak 0,6 MPa (6 bar). Maximálna vstupná teplota 35 °C. Je potrebné použiť súpravu hadičiek dodanú s novým kávovarom a / alebo s novým vodným filtrom. Staré súpravy hadičiek už ďalej nepoužívajte.
Kvalita vody	Pri pitnej vode s karbonátovou tvrdosťou viac ako 5 °dKH sa musí predradiť vodný filter.
Vedenie pre odtok vody	Hadička minimálne DN 19, minimálny spád 2 cm/m
Používanie vo výšky nad NN	<2.000 m

Technické zmeny vyhradené.

⁽¹⁾ Množstvo plnenia závisí od veľkosti kávových zŕn.

⁽²⁾ Tieto špecifikácie (IEC 60335-2-75) pre vodné pripojenie kávovaru platia v štátoch EÚ. V jednotlivých prípadoch je nutné rešpektovať ďalšie národné predpisy. Mimo územia štátov Európskej únie musí vhodnosť citovaných noriem skontrolovať osoba, ktorá chce kávovar uviesť do prevádzky.

Menovitý výkon	6,0–7,0 kW
Napájanie napätím	380–415 V 50/60 Hz (3/N/PE)
Podsvietenie	LED
Stupeň krytia	IP X0
Trieda ochrany	Trieda ochrany I
Konštrukčný tlak	Varič 0,25 MPa (2,5 bar)
Trvalá hladina akustického tlaku (Lpa)	<70 dB(A)
Teplota prostredia	+5 °C až maximálne +35 °C (pri mraze vyprázdnite systém vody). ⁽³⁾
Maximálna vlhkosť	80 % relatívna vlhkosť vzduchu bez kondenzácie. Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
Inštalačná plocha/ striekajúca voda	Spotrebič musí byť položený na stabilnom vodorovnom, vodotesnom a teplovzdornom podklade vo vodorovnej polohe. Prístroj nesmie byť čistený prúdom vody. Spotrebič musí byť umiestnený tak, aby bol chránený pred striekajúcou vodou. Prístroj nesmie byť umiestnený na ploche, ktorá sa ostrekuje alebo čistí pomocou hadičky s vodou, prístrojom s prúdom pary, parným čističom a podobnými prístrojmi.

Technické zmeny vyhradené.

⁽³⁾ Vyprázdnenie môže vykonať len servis WMF.

Inštalačné vzdialenosti	Z aspektov funkcií, servisu a bezpečnosti sa pri inštalácii vyžaduje minimálna vzdialenosť 50 mm postranne od steny budovy alebo k iným predmetom, nepatriacich k zariadeniu WMF a minimálne 50 mm od zadnej strany. Pre kávovar sa odporúča minimálny pracovný priestor 800 mm. Odporúča sa voľný priestor minimálne 200 mm nad zásobníkom pre suroviny. Výška inštalačnej plochy od hornej hrany podlahy činí minimálne 850 mm. Ak sú prípojky kávovaru vedené dole pultom, vezmite do úvahy priestorové nároky kabeláže, ktoré môžu obmedziť využiteľný priestor v spodnej časti.
Rozmery pri inštalácii vodného filtra	Vid' návod na použitie vodného filtra.

Technické zmeny vyhradené.

Tieto ustanovenia pre elektrické zapojenie a citované normy platia pre zapájanie kávovaru v štátoch Európskej únie. V jednotlivých prípadoch je nutné rešpektovať ďalšie národné predpisy. Mimo územia štátov Európskej únie musí vhodnosť citovaných noriem skontrolovať osoba, ktorá chce kávovar uviesť do prevádzky.

Elektrický systém na mieste musí byť navrhnutý v súlade s národnými predpismi v súlade s IEC 60364 a zodpovedať informáciám na typovom štítku.

V blízkosti prístroja je voľne dostupná zásuvka typu Schuko v prípade jednofázového zapojenia alebo pre danú krajinu špecifická jednofázová zásuvka, v prípade trojfázového zapojenia sa vyžaduje 5-pólová zásuvka CEE/CEKON podľa normy DIN EN 50310 VDE 0800-2-310 alebo podobná viacpólová zásuvka špecifická pre danú krajinu. Zásuvky patria k inštaláciám na mieste prevádzky. Sieťový napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich konštrukčných dielov. V prípade ak sa poškodí sieťový kábel tohto prístroja, musí ho vymeniť náš servis alebo oprávnená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.

Aby sa predišlo prípadnému výskytu porúch našich tienených dátových káblov dôsledkom vyrovnávacích prúdov vyvolaných rozličnými napäťovými potenciálmi medzi prístrojmi, mal by sa pre prístroje pripojené do jedného účtovacieho systému nainštalovať doplnkový systém pre vyrovnávanie potenciálov (pozri DIN EN 50310 VDE 0800-2-310).

Príloha: Príslušenstvo a náhradné diely

Počet	Jednotka	Označenie	Obj. č.
Program starostlivosti WMF			
1	plechovka	Špeciálne čistiace tablety WMF (100 kusov)	33 2332 4000
1	fľaška	WMF Čistič systému mlieka, 2 l, AutoClean Milk	33 4321 2000
1	kus	Štetec na čistenie	33 0350 6000
1	kus	Kefka na sparovací celok	33 1475 4000
1	kus	Kefka na čistenie sklzného žlabu na mletú kávu	33 4072 5000
1	kus	Kefka na čistenie sparovača	33 2393 1000
1	kus	Nádoba na čistenie	33 2593 6000
1	kus	Kryt, nádoba na čistenie	33 2593 7100
Priehradka na usadeninu			
1	kus	Utláčadlo	33 4080 3200
1	kus	Nožičky	33 2803 6000
Držiak sitka			
1	kus	Držiak sitka malý, s jedným výpustom	33 4744 1000
1	kus	Držiak sitka stredný, s jedným výpustom	33 4744 2000
1	kus	Držiak sitka stredný, s dvojitém výpustom	33 4744 3000
1	kus	Držiak sitka XL, s jedným výpustom	33 4744 4000
1	kus	Držiak sitka XL, s dvojitém výpustom	33 4744 5000
1	kus	Izolačná vložka	33 2681 3000
1	kus	Sparovacie sitko, malé	33 2672 7000
1	kus	Sparovacie sitko XL	33 4092 5000
1	kus	Sparovacie sitko, stredné	33 2672 6000
1	kus	Slepé sitko	33 2684 0000
1	kus	Krúžok držiaka sitka	33 2675 5000
1	kus	Držiak sitka, úchyt, čierny	33 4466 4000
1	kus	Vložka, úchyt	33 4466 5000
1	kus	Hlava držiaka sitka, malý	33 4416 1000
1	kus	Hlava držiaka sitka, stredný	33 4416 2000
1	kus	Hlava držiaka sitka, XL	33 4416 3000

Počet	Jednotka	Označenie	Obj. č.
Výdaj pary			
1	kus	Jednoduchý výtok	33 4427 1000
1	kus	Dvojité výpusť	33 4427 2000
1	kus	Držiak výpustu Basic Steam	33 4466 7000
1	kus	Držiak výpustu Auto Steam	33 2071 9000
SteamJet			
1	kus	SteamJet parná doštička, kompletná	33 4439 4000
Príslušenstvo			
1	kus	Konvička na mlieko	33 4122 8000
1	kus	Auto Steam z Peek	33 2658 7100
1	kus	Chrómovaný výpusť Auto Steam	33 2658 7000
1	kus	Tesniaci krúžok a tryska Basic Steam	33 0398 4000
1	kus	Tesniaci krúžok a tryska Basic Steam, normálna	33 1580 3000
Dokumentácia			
1	kus	Návod na použitie prístroja WMF espresso NEXT	33 4489 0150

Tento návod na obsluhu je dostupný v rozličných jazykoch.

▷Prevziať pod <https://coffeeconnect.wmf.com>

Index

A

Aktívny čas 57
Aktualizácia firmového softvéru 69
Americano 23
Auto Start 56
Auto Steam 36, 38, 49, 86

B

Barista 25
Basic Steam 38, 87
Bezpečnosť 6, 99
Bezpečnostné pokyny - Obsluha 26
Bezpečnostné pokyny - Starostlivosť 71
Bezpečnostné zariadenie 6
Bezplatné nastavenia 61

C

Celková tvrdosť 66
CleanLock 49

Č

Časovač 63
Časová zóna 63
Čistenie Auto Steam 77
Čistenie clony obsluhy (CleanLock) 81
Čistenie držiaka sitka 83
Čistenie odkvapkávacej misky 84
Čistenie plochy na odkladanie šálok 81
Čistenie schránky 85
Čistenie sitka 22
Čistenie sklného žlabu mletej kávy 82
Čistenie sklného žlabu mletej kávy 50
Čistenie sparovacieho celku 74, 77, 79
Čistenie systému 49, 74
Čistenie systému mlieka 50, 79
Čistenie zásobníkov na zrnkovú kávu 88

D

Dávkovanie Auto Milk 23
Displej a osvetlenie 64
Displej „Prevádzková pohotovosť“ 22, 48
Džka oplachovania 58
Druhý výpusť Auto Steam (voliteľné) 23
Držiak sitka 28
Dynamic Coffee Assist 68

E

Export HACCP 69
Exportovať počítač 69
Externé mletie 57
Externé účtovanie 60

F

Farba písma 65
Farba pozadia 65
Funkcie hlavného menu 47

G

Glosár 25

H

Hlásenia a upozornenia 94
Hlásenia na displeji 47
Hlásenia pre obsluhu 94
Hlavný kohútik 25

Ch

Chyba bez hlásenia o chybe 96
Chybové hlásenia a poruchy 95

I

Indikácia druhu zŕn 68
Indikátor Auto Steam 22
Indikátor Basic Steam 22
Indikátor pary 21
Indikátory statusu držiaka sitka 21, 29
Informácie 59
Informačné pole 54
Inštalčná plocha 106
Inštalčné vzdialenosti 107
Intervaly čistenia 73

J

Jas displeja 64
Jazyk 69

K

Karbónová tvrdosť 25, 66
Konceptia čistenia 91
Konceptia čistenia HACCP 91
Kvalita vody 105

L

Ľavý sparovací celok s držiakom sitka 21

M

Manuálne čistenie spracovacieho celku 82
Manuálne pridanie 22, 48
Manuálne pridanie mletej kávy 33, 48
Menovitý výkon 106
Meraná karbónová tvrdosť 66

Mliečna pena 36
 Mliečna pena, alternatívy mlieka 21
 Množstvo plnenia 54
 Množstvo mletej kávy 53
 Množstvo vody 53
 Možnosti ovládania 55
 Možnosti pary 35
 Mriežka na šálky 21, 41

N

Načítanie receptov 52
 Načítanie údajov 70
 Nameraná celková tvrdosť 66
 Napenenie mlieka 36
 Nápoje 51
 Nároky na záručné plnenie 104
 Nastavenie stupňa mletia 44, 67
 Nastavenie vlastných receptov 57
 Nebezpečenstvo pre kávovar 99

O

Obsluha 26
 Ohrev šálky 67
 Ohrievač šálok 40
 Oplachovanie dráhy pre Americano 55
 Oplachovanie rozvážacieho sitka 25, 34, 80
 Oprávnenia PIN 62
 Osvetlenie sparovacieho celku 21
 Otvor na ručné vhadzovanie 21
 Overenie 25, 47
 Ovládacie prvky 55
 Označenie častí kávovaru 20

P

Páka pary Auto Steam 21
 Páky pary Basic Steam 21
 PIN pre čistenie 62
 PIN pre nastavenie 62
 PIN pre účtovanie 63
 Plnenie systému mlieka 50, 56
 Počítadlo 60
 Podmienky používania a inštalácie 18
 Podsvietenie 64, 65
 Pole baristu 22, 55
 Pole baristu – Intenzita kávy 48
 Pole menu 22
 Pole navigácia v menu 47
 Posledné sparovanie 59
 Použitie v zhode s určením 15
 Povinnosti prevádzkovateľa 102
 Poznámky k receptu 54
 Právý sparovací celok s držiakom sitka 21

Predajné prístroje 60
 Predpísaný kontaktný čas 53
 Predstavenie 20
 Prehľad 46
 Preinfúzia 25, 53
 Preplachovanie (čistenie sitka) 55
 Preplachovanie (oplachovanie rozvážacieho sitka, sparovací celok) 34
 Prerušenie výdaja nápoja 33
 Priestor na odkladanie šálok 21, 42
 Pripojenie mlieka 31
 Prísady 25
 Príslušenstvo a náhradné diely 108
 Prívod vody 105
 Protokol 59

R

Recepty Otvor na ručné vhadzovanie 52
 Referenčný nápoj 53
 Riadok funkcie 48
 Riadok funkcie displeja Prevádzková pohotovosť 46
 Rozmery pri inštalácii vodného filtra 107
 Ručné čistenie 81

S

Servis 59
 Servis WMF 93
 Smernice 101
 Softvér 46
 Sparovacia teplota 53
 Spínač ZAP/VYP 21
 Starostlivosť 49, 59, 71
 Starostlivosť o sparovaciu jednotku 50
 Stavový riadok 46
 SteamJet 21, 56
 Symboly v návode na použitie 24
 Systém 64

T

Tamperovanie 25
 Technické údaje 105
 Technické údaje kávovaru 105
 Testovacia príprava 25, 47
 Testovací výdaj 52
 Text 54
 Text + obrázok 54
 Tlačidlá horúcej vody 21, 22
 Tlačidlá nápojov 21, 48
 Tlačidlo mliečnej peny 21
 Tlačidlo mlieka 37
 Tlačidlo peny 36
 Tlačidlo SteamJet 21
 Trubička na mlieko 31

U

Účtovanie 60
Údržba 93
Údržba a odváňňovanie 93
Ukazovateľ odobrania držiaka sítka 58
Uloženie receptov 52
USB 69

V

Veľký zásobník na zrná 23
Vodný filter 66
Vodný filter a odváňňovanie 59
Všeobecné bezpečnostné pokyny 6
Vyčistite výpusty pary 86
Vyčistite zachytávaciu misku 89
Výdaj horúcej vody 34
Výdaj nápoja 25, 32
Výmena tesnenia 89
Vypnúť 43
Výpust 21
Výpust Auto Steam 21

Výpust Basic Steam 21
Výška podstavca 41
Výtok horúcej vody 21

Z

Zadajte znovu PIN 63
Zahriatie mlieka 36
Zálohovanie údajov 70
Zapnutie kávovaru 27
Záručné plnenie 99
Záruka sa neposkytuje 104
Zásobník na zrnká 21, 42
Zmeny receptov 51
Značky a symboly v návode na použitie 24
Znížiť jas 64
Zohrievanie nápojov 39

Ž

Životnosť 25
Životnosť filtra 66

Typová rada 5600 33 4489 0150 04.2024

Váš najbližší servis WMF:

© 2023–2024 WMF GmbH

Všetky práva, najmä právo na rozmnožovanie, rozširovanie a preklad, sú vyhradené. Žiadna časť tohto diela sa nesmie bez písomného povolenia žiadnym spôsobom reprodukovat' ani spracovávať, rozmnožovať alebo rozširovať za použitia elektronických systémov.

Koncepcia a zhotovenie/viazanie a vzhľad:

TecDoc GmbH, Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Originálny návod na použitie. Vytlačené v Nemecku.

Technické zmeny vyhradené.

10.04.2024



DESIGNED TO PERFORM

wmf.com